

**Толстовка и
брюки
р-р 36-46
евро**



Группа в VK «Швейная Копилка»

SHIRT & HOSE T-SHIRT & PANTALON SHIRT & PANTS CAMISA & PANTALÓN

A: weit, ample, loose fitting, ampio **Schulter** Epaula **Shoulder** Hombros: breit, large, broad, anchos

B: normal weit, semi-ajusté, semi-fitted, semi-ajustado

Größen	Tailles	Sizes	Tallas	Eur	114 cm						140 cm					
					36	38	40	42	44	46	36	38	40	42	44	46
A				m	2,15	2,15	2,75	2,75	2,80	2,80	1,80	1,80	1,80	2,15	2,15	2,15
B				m	1,80	1,80	1,90	1,90	2,10	2,10	1,15	1,15	1,50	1,50	1,60	1,60

► mit Richtung avec sens with nap con dirección

★ ohne Richtung sans sens without nap sin dirección

A: Strickstoffe, Jersey, Fleece
B: Hosenstoffe mit Stretchanteil, bi-elastisch

A: Knit fabrics, jersey, fleece
B: Stretch blend pants fabric, with 2-way stretch

A: tissu à mailles, jersey, laine polaire
B: tissu de pantalon avec un pourcentage de stretch, bi-elastique

A: gebreide stoffen, tricot, fleece
B: stoffen voor broeken met een aandeel stretch, bi-elastisch

A: maglina, jersey, pile
B: tessuti per pantaloni bielastici con percentuale stretc

A: Géneros tricotados, punto jersey, fleece
B: telas para pantalones con fibra elástica, bielástica

A: Stickade tyger, jersey, fleece
B: Byxtyger med stretch, bielastiska

A: Strikstoffer, jersey, fleece
B: Buksestoffer med stretchandel, bi-elastisk

A: трикотажные и вязанные полотна, флис
B: биэластичные брючные ткани с эластаном

A:

95 - 115 cm
3.5 cm

B:

20 cm
2.5 cm

A

62 - 65 cm

B

96 cm
32 - 37 cm

© by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda-Platz 2, 77652 Offenburg, Germany

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet.

All models are copyrighted. Reproduction for commercial purposes is not allowed.

Tous les modèles sont sous la protection des droits d'auteur, leur reproduction à des fins commerciales est strictement interdite.

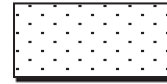
Para todos los modelos se reservan los derechos de autor, está prohibida la reproducción con fines comerciales



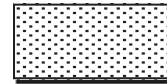
rechte Stoffseite • right side • endroit • goede kant • diritto della stoffa • lado derecho de la tela • tygets räta • stoffets retside • лицевая сторона



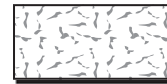
linke Stoffseite • wrong side • envers • verkeerde kant • rovescio della stoffa • lado revés de la tela • tygets aviga • stoffets vrangside • изнаночная сторона



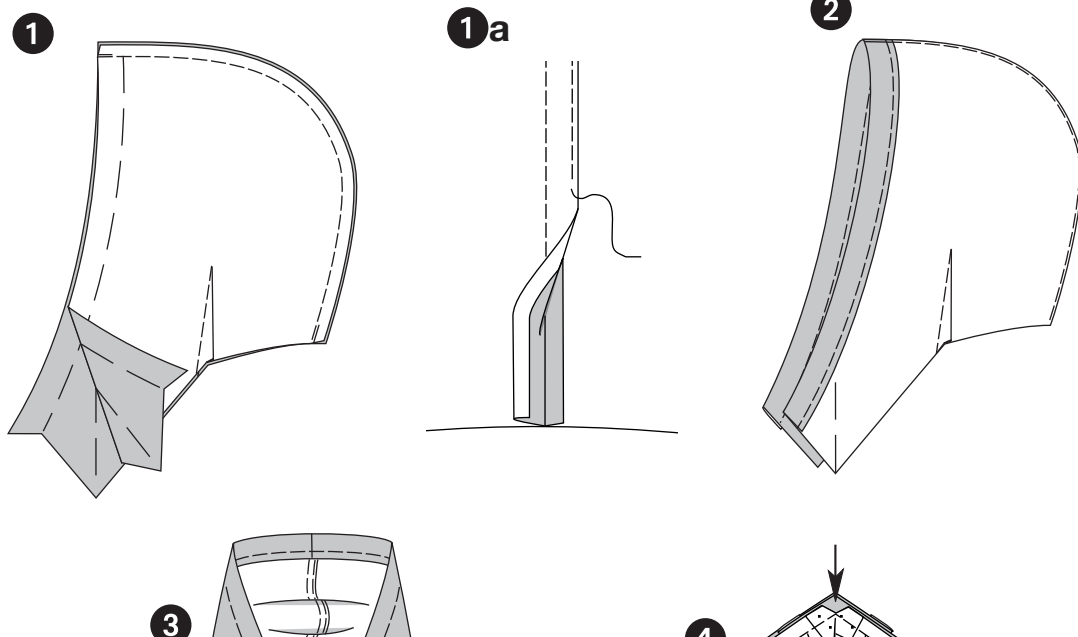
Einlage • interfacing • triplure • tussenvoering • rinforzo • entretela mellantägg • indlæg • прокладка

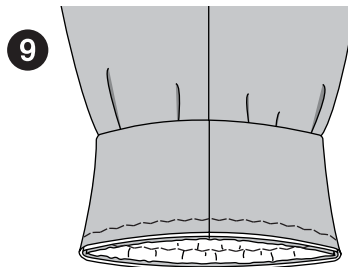
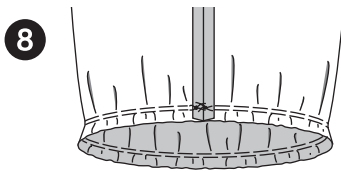
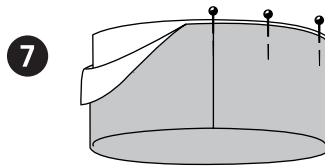
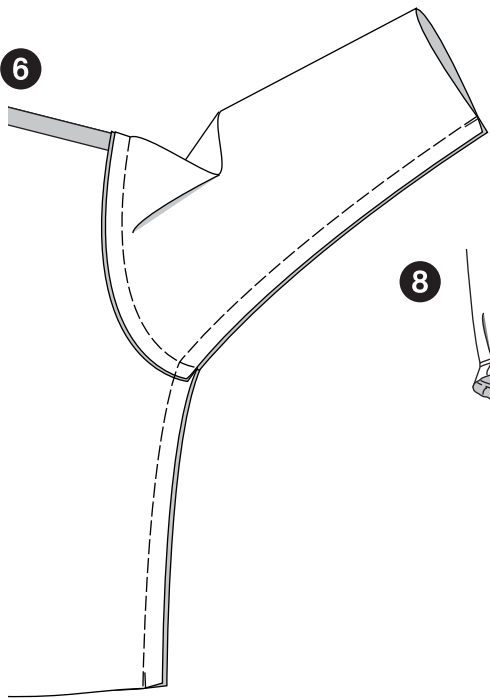
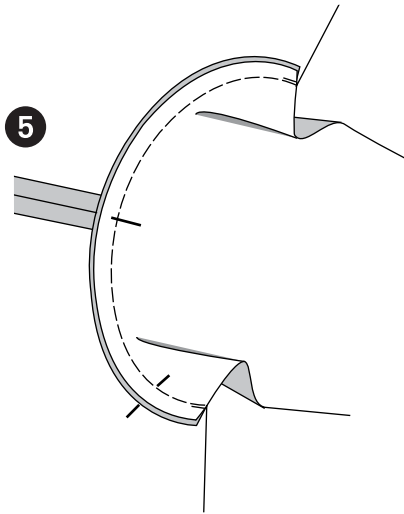
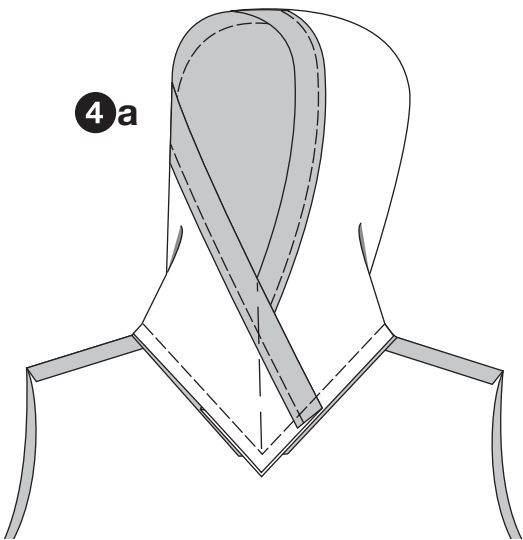
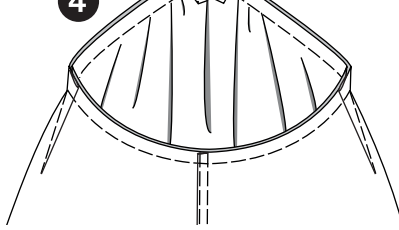
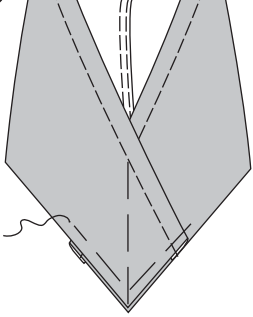


Futter • lining • doublure • voering fodera • forro • foder • för • подкладка

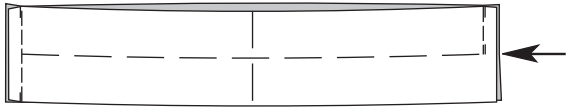


Volumenvlies • batting • vlieseline gonflante • volumenvlies • fliselina ovattata • entretela de relleno • polyestervlieslin • volumenvlies • волюменфлиз

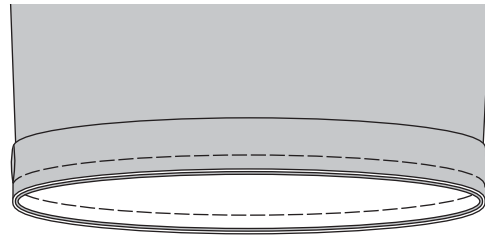




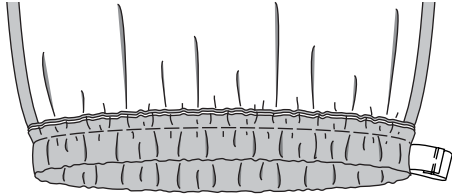
10



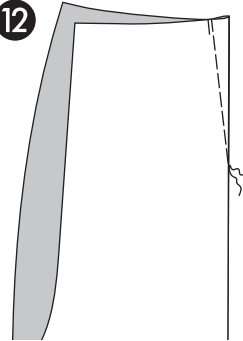
11



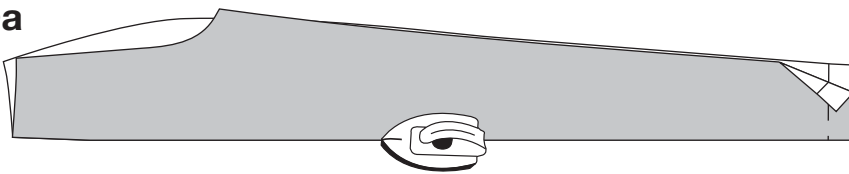
11a



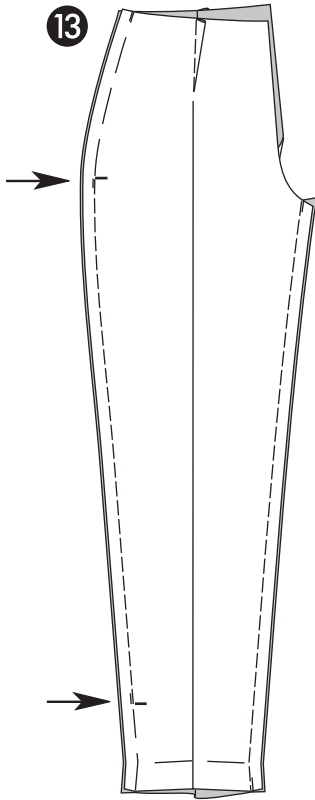
12



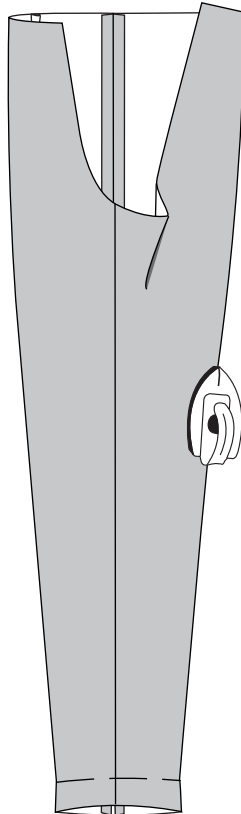
12a



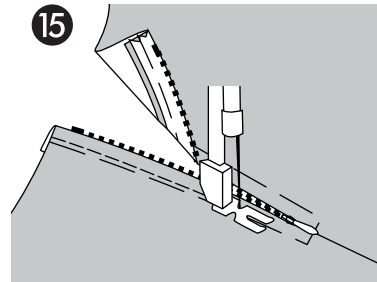
13



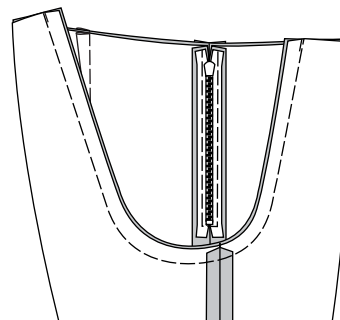
14



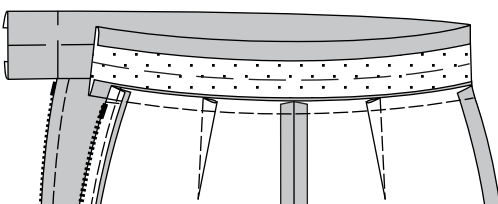
15



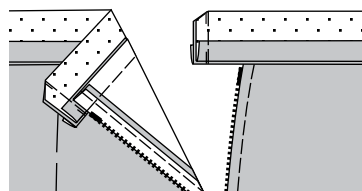
16

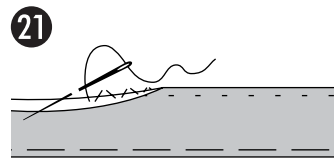
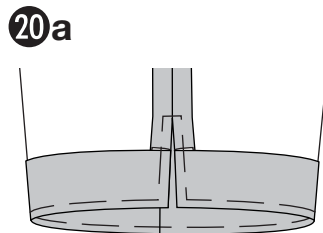
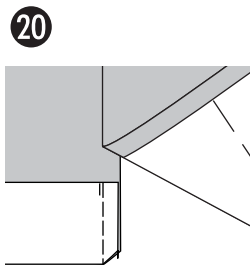
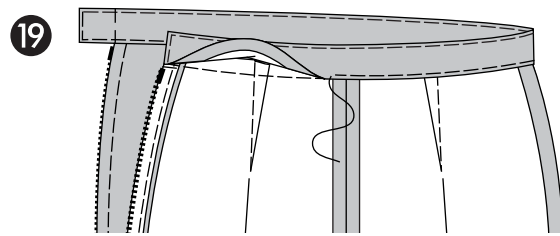


17



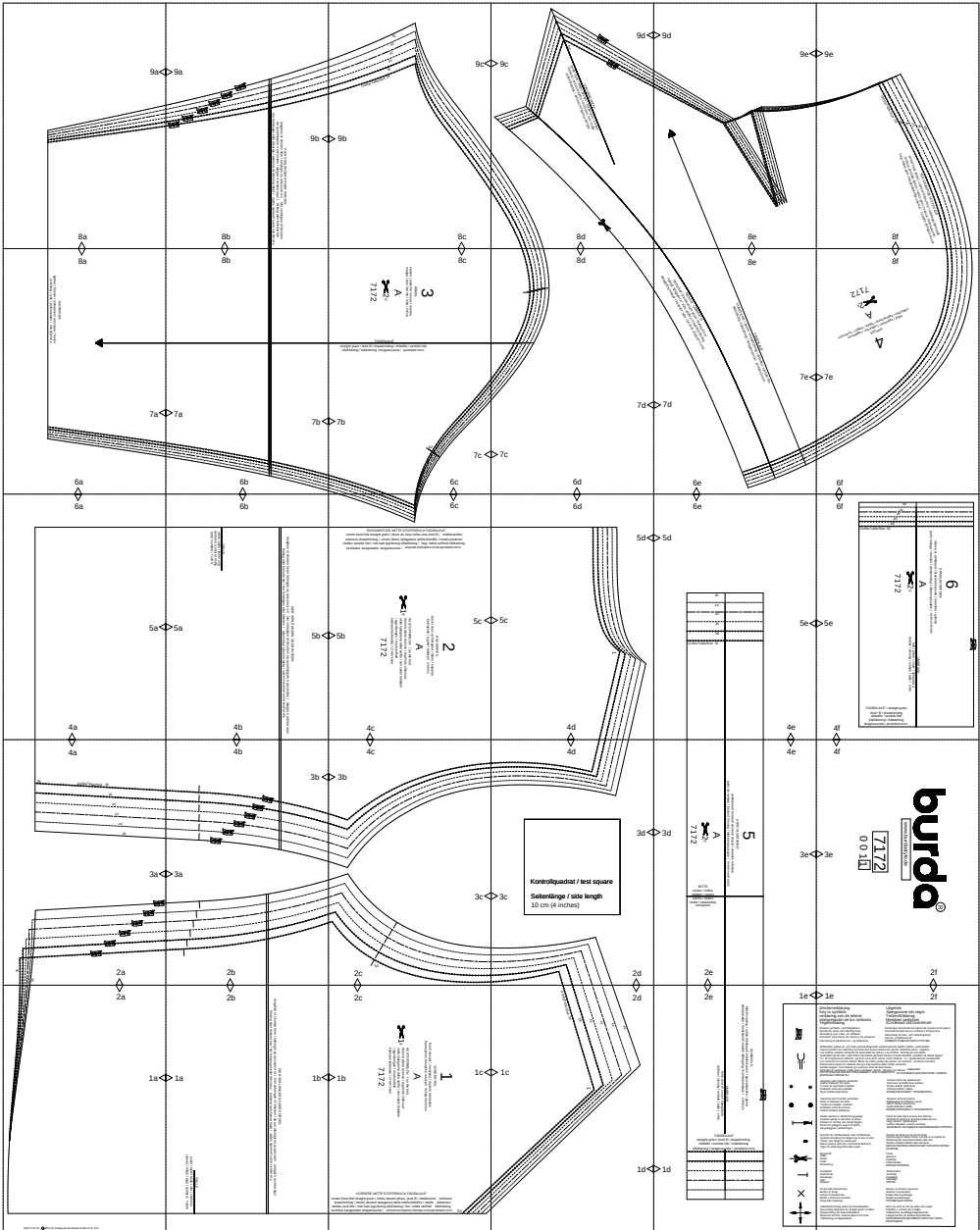
18

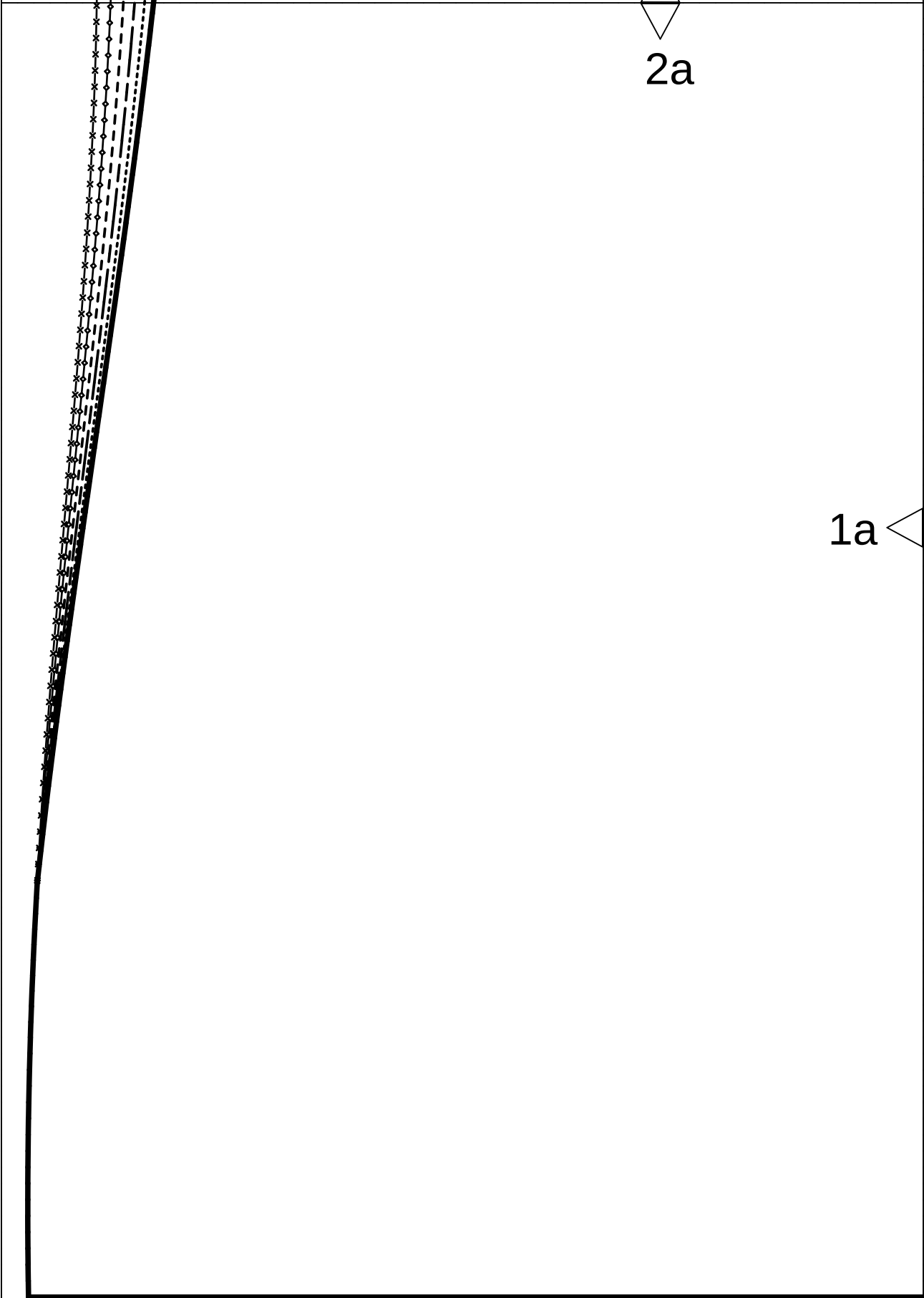




burda Download-Schnitt

Modell 7172 Bogen A





2a

1a

1b

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

2b

1a

TAILLE

waist / taille / taille / vita / contorno
cintura / midje / talje / vyötärö / талия

2c

1c

1

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukri / ПЕРЕД, ПОЛОЧКА

A



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kanakaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

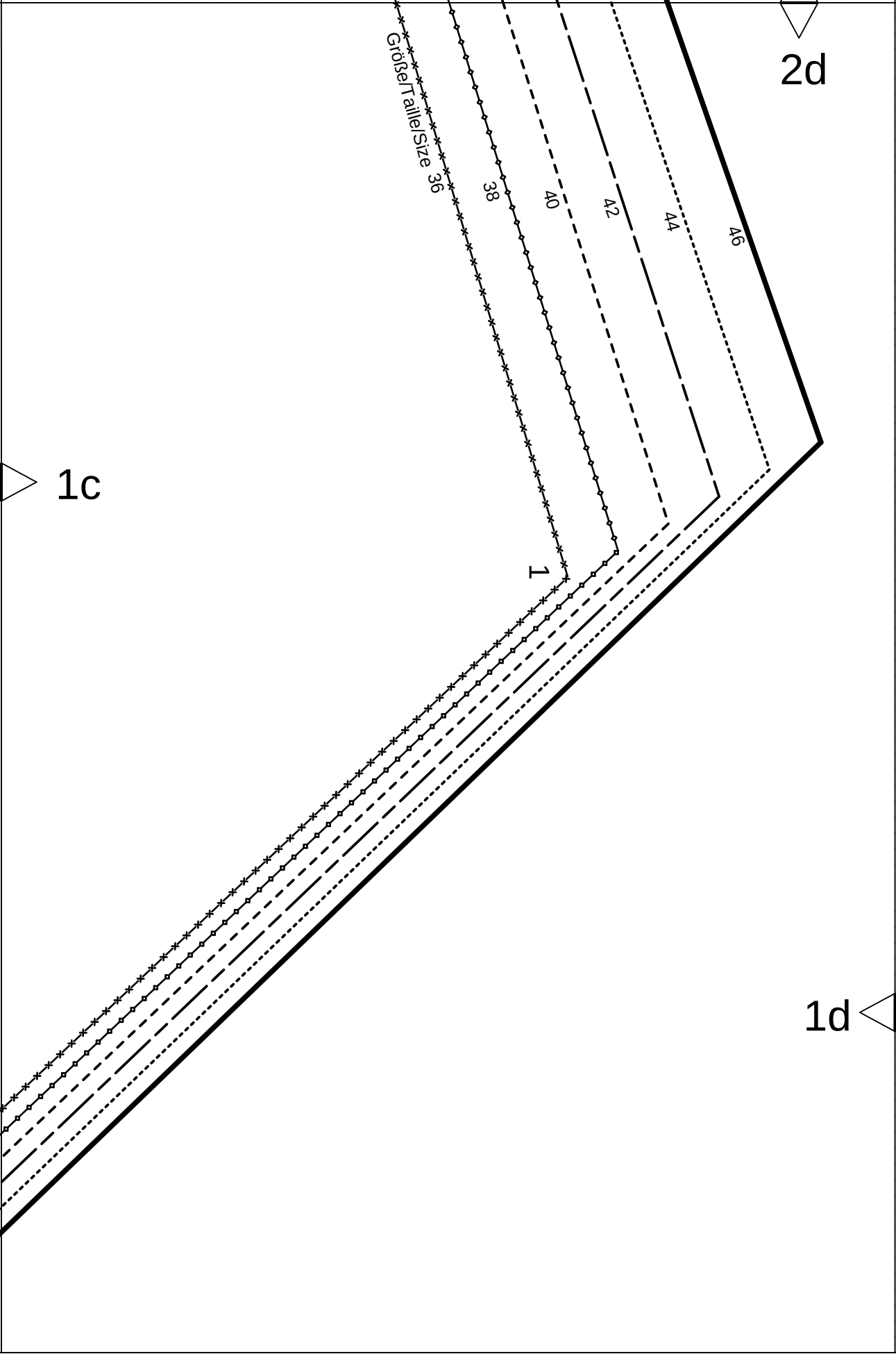
7172

1b

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor stofvouw
draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa, drittofilo / medio delantero
doblez sent.hilo / mitt fram, tygvikning trådriktning / forr. midte stoffold trådretning
keskietu kangastaite langansuunta / ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

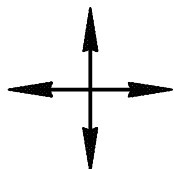
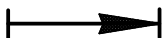
2



1e



*



GUMMIZUG

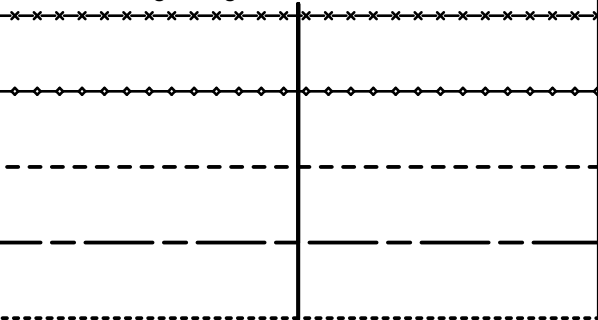
elastic casing / ruban élastique / elastiekzoom / passaelastico / goma
entrepasada / resårkanal / elastik-løbegang / kuminauhakujia / кулистка

UMBRUCH

fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / сгиб

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / tråddriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ



2e

1d

Zeichenerklärung
Key to symbols
verklaring van de tekens
interpretación de los símbolos
Tegnforklaring

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
 Symbol for seam and stitching lines.
 Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
 Indicación para líneas de costura y de pespunte
 Henvisning til sømmerums- og stikkelinjer

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
 Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
 Les chiffres-repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
 naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
 I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
 Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.
 Sömnnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
 Sømmatal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
 Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
 КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!

Zwischen den Sternen einreihen.
 Gather between the stars.
 Tussen de sterretjes rimpelen.
 Embeber entre las estrellas.
 Rynk imellen stjernerne.

Zwischen den Punkten einhalten.
 Ease in between the dots.
 Tussen de stippen verdelen.
 Embeber entre los puntos.
 Hold til imellem prikkerne.

Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
 Position pleats in direction of arrow.
 Plooien in richting van de pijl leggen.
 Poner los pliegues según la flecha.
 Læg læggene i pilretningen.

Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
 Symbol indicating the beginning or end of vent.
 Teken voor begin en einde split.
 Marca para el principio o final de la abertura.
 Tegn for slids begynder eller ender.

Einschnitt
 Slash
 inknip
 Corte
 Opskæring

Knopfloch
 Buttonhole
 knoopsgat
 Ojal
 Knaphul

Knopf oder Druckknopf
 Button or Snap
 knoop of druckknoop
 Botón o broche de presión
 Knap eller trykknapp

Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne
 See cutting diagrams for straight grain of fabric
 Draadrichting zie knipvoorbeelden
 Dirección del hilo, véanse planos de corte
 Trådretning se klippeplaner

Légende
Spiegazione dei segni
Teckenförklaring
Merkkien selitykset
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de couture et de piqûre.
 Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
 Hänvisning till söm- och stickningslinjer
 sauma- ja tikkausviivat
 СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Froncer entre les astérisques.
 Arricciare la stoffa fra le stelline.
 Rynka mellan stjärnorna.
 Poimuta tähtien väliltä
 МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ

Soutenir entre les points.
 Molleggiare la stoffa fra i punti.
 Håll in mellan punkterna.
 Syötä pisteiden väliltä.
 МЕЖДУ МЕТКАМИ o ПРИСБОРИТЬ

Poser les plis dans le sens des flèches.
 Montare le pieghe in direzione della freccia.
 Läggs vecken i pilriktningen.
 Laskos taitetaan nuolen suuntaan.
 ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.
 Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
 Markering för sprundets början eller slut.
 Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.
 МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

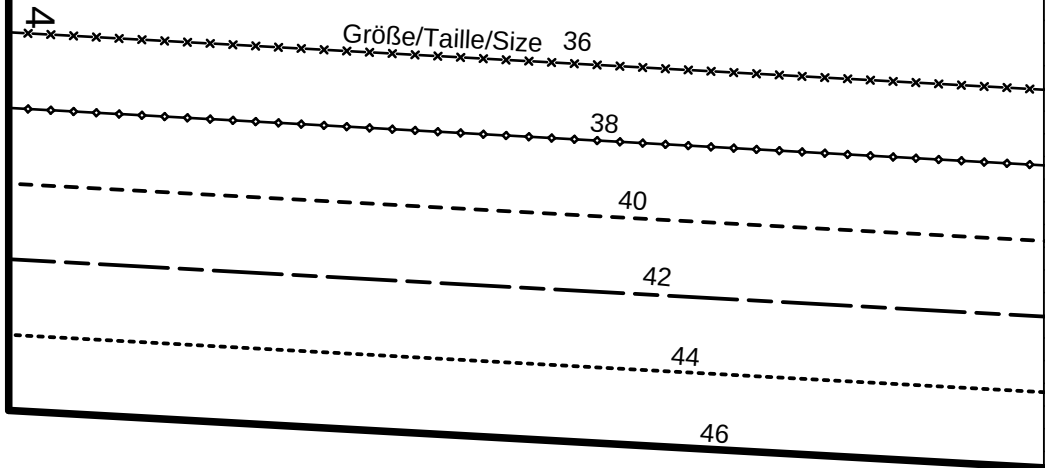
Fente
 apertura
 Uppklipp
 Appkomerikki
 ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Boutonnière
 occhiello
 Knapphål
 Napinläpi
 ПЕТЛЯ

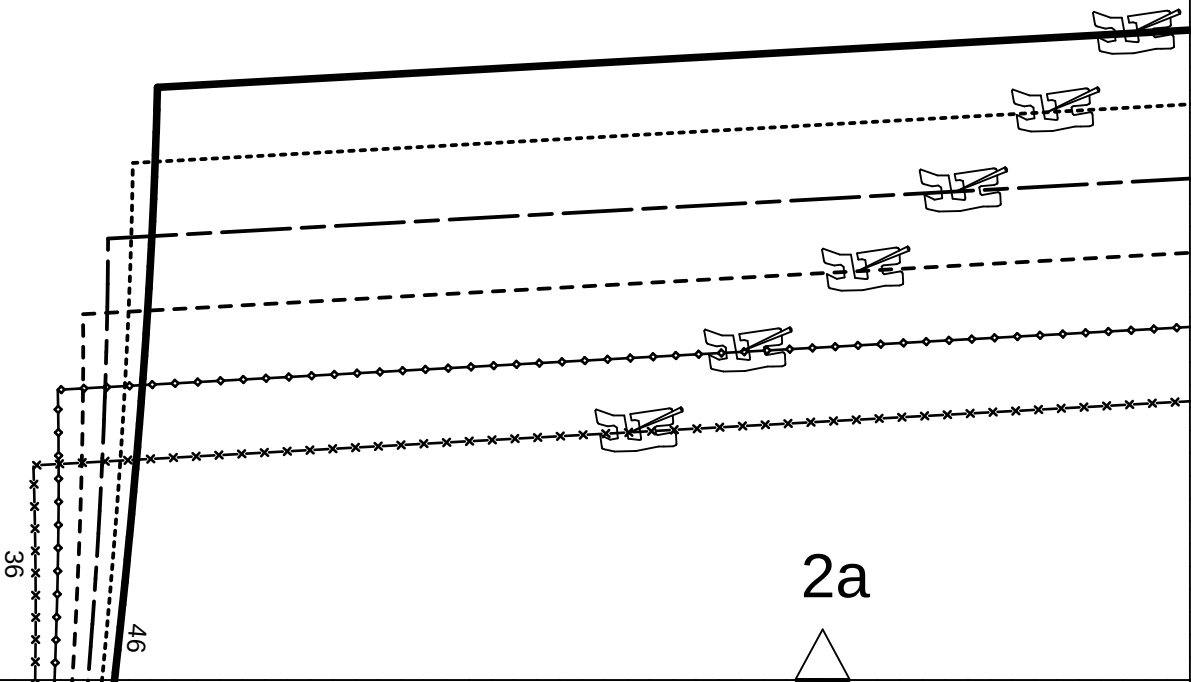
Bouton ou bouton-pression
 bottone o automatico
 knapp eller tryckknapp
 Nappi tai painonappi
 ПУГОВИЦА/КНОПКА

Sens du droit-fil voir les plans de coupe
 Drittofilo, v. schemi per il taglio
 Trådriktning se tillklippningsplanerna
 Langansuunta, ks leikkusuunnitelmat
 НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАСКЛАДКИ.

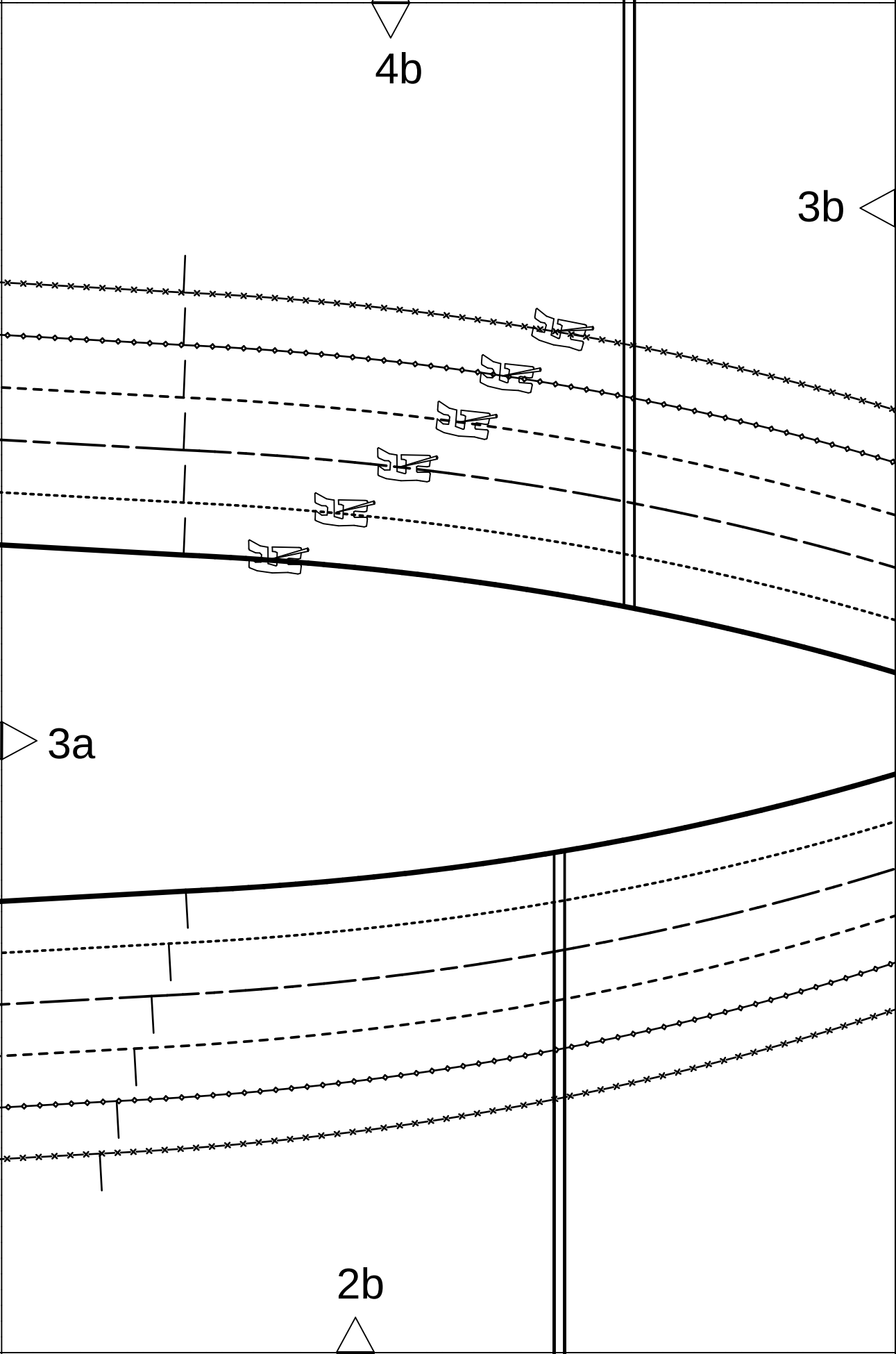
4a

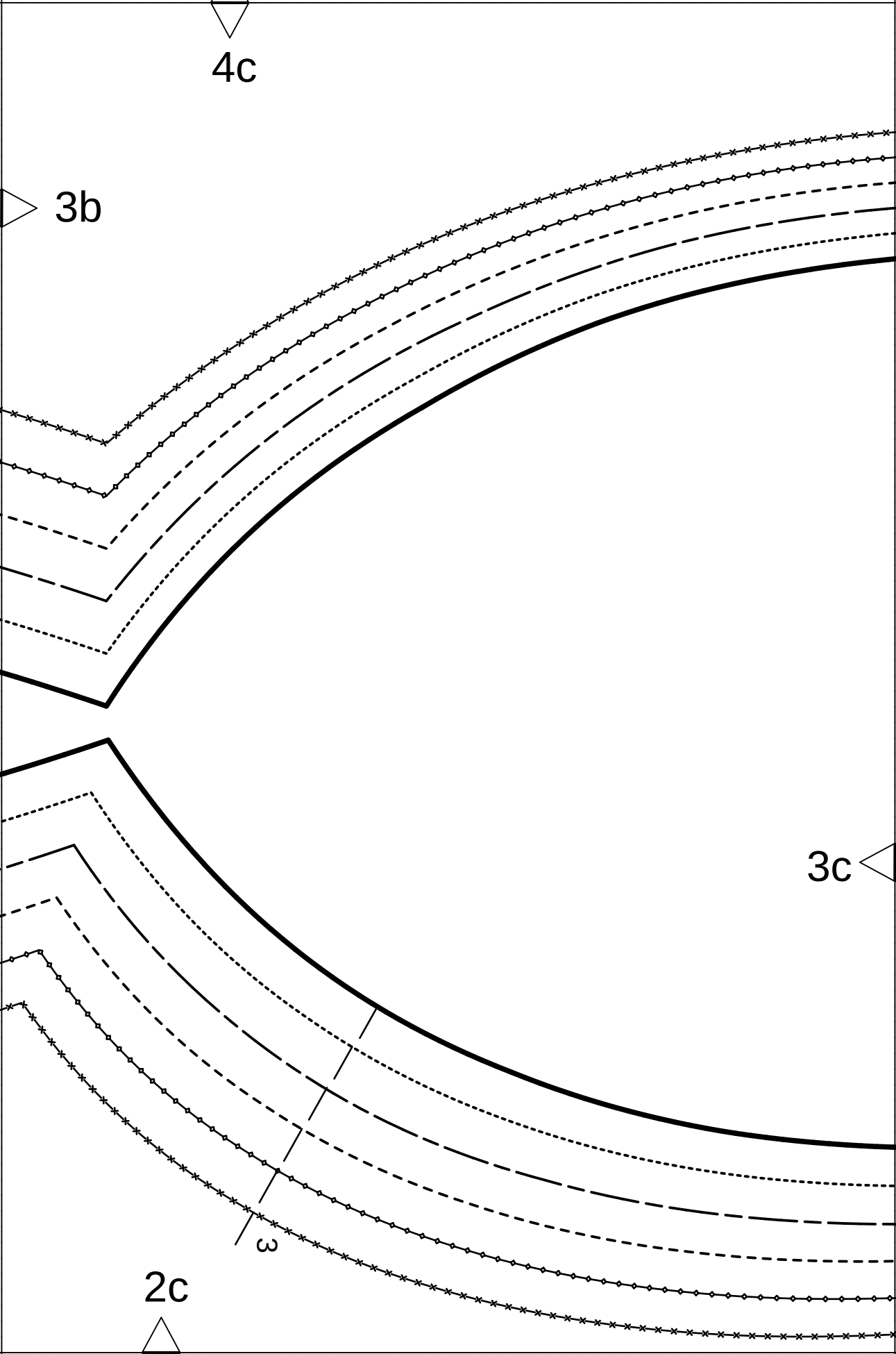


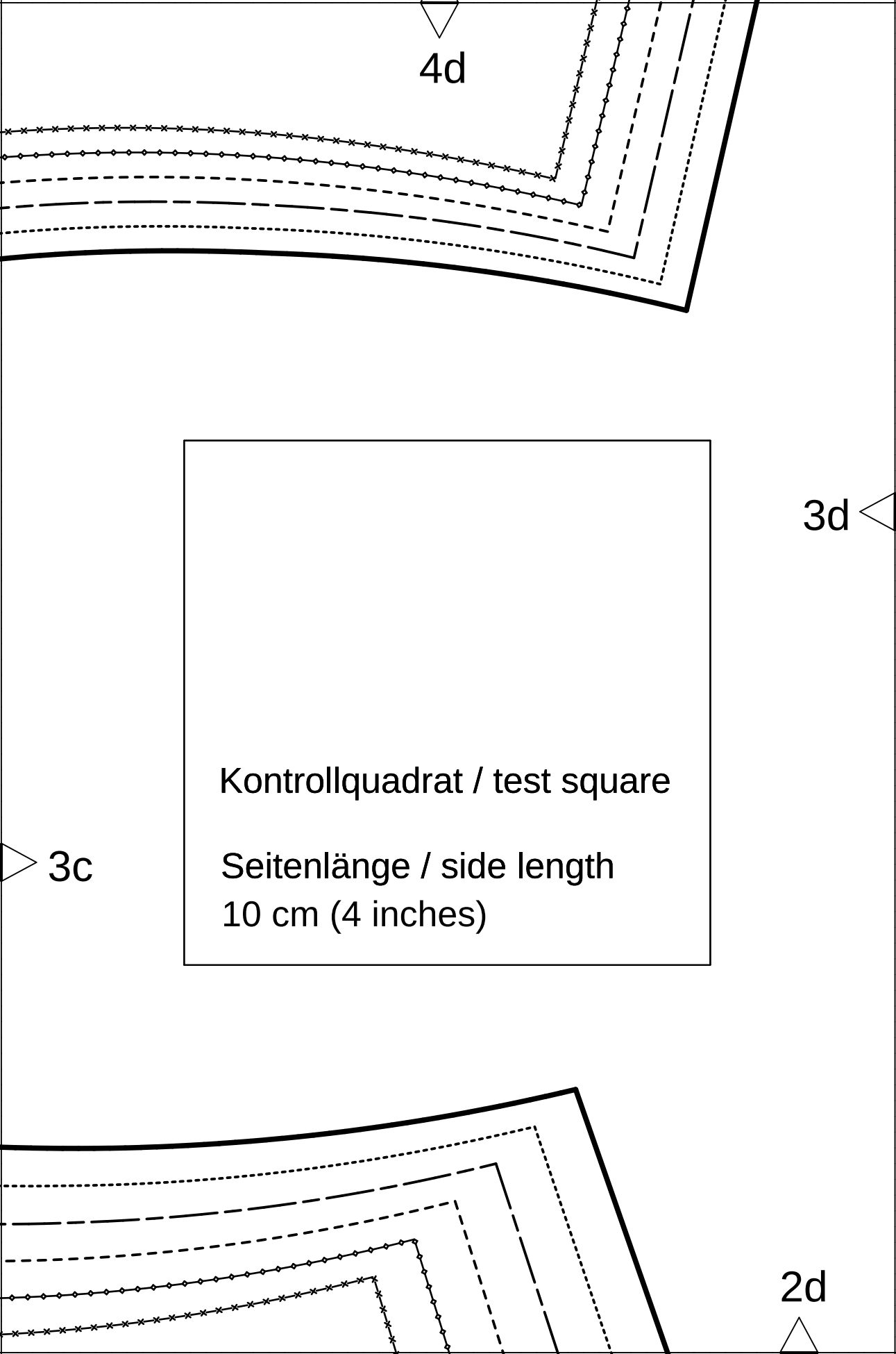
3a



2a







4e

3e

5

ABSCHLUSSBUND

ankleband / bordure ceinture / band / cinturino inferiore
puño de remate / benslut / lining / lakkeensuijoustu / ПРИТАЧНОЙ ПОЯС

A



7172

MITTE
center / milieu
midden / centro
centro / mitten
midte / keskikohta
СЕРЕДИНА

2e

3d

burda®

www.burdastyle.de

7172

0011

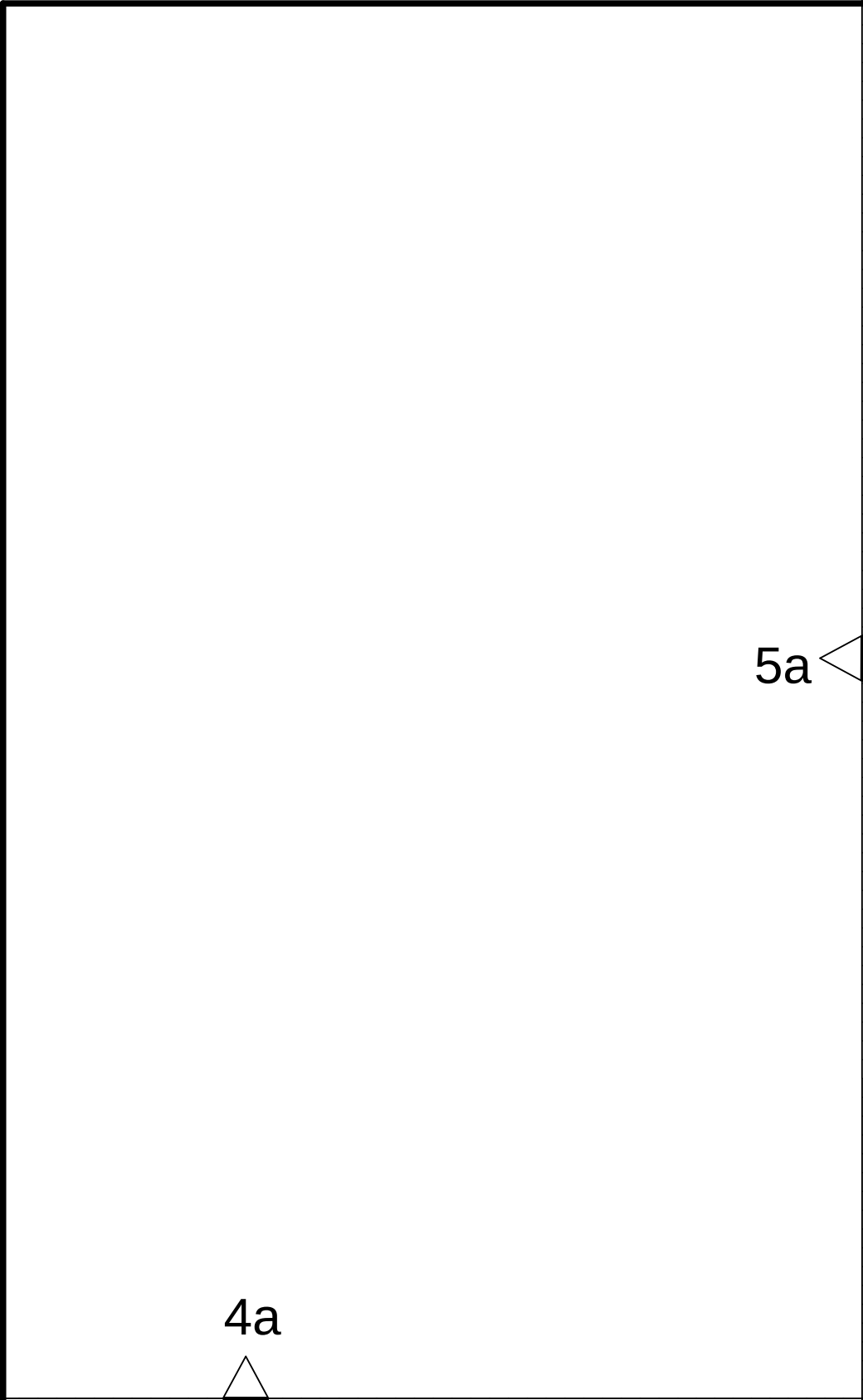
4f

3e

2f



6a



5a

4a



5b

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

6b

4b

TAILLE

waist / taille / taille / vita
cintorno / cintura / midje
talje / vyötärö / ТАЛИЯ

5a

6c

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil / middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning trådriktning / bag. midte stoffold tråddretning
keskitaka, kangastaite, langansuunta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5c

2

RÜCKENTEIL

back / dos / achterpand / dietro / espalda
baksykke / rygdel / takakpi / спинка

A

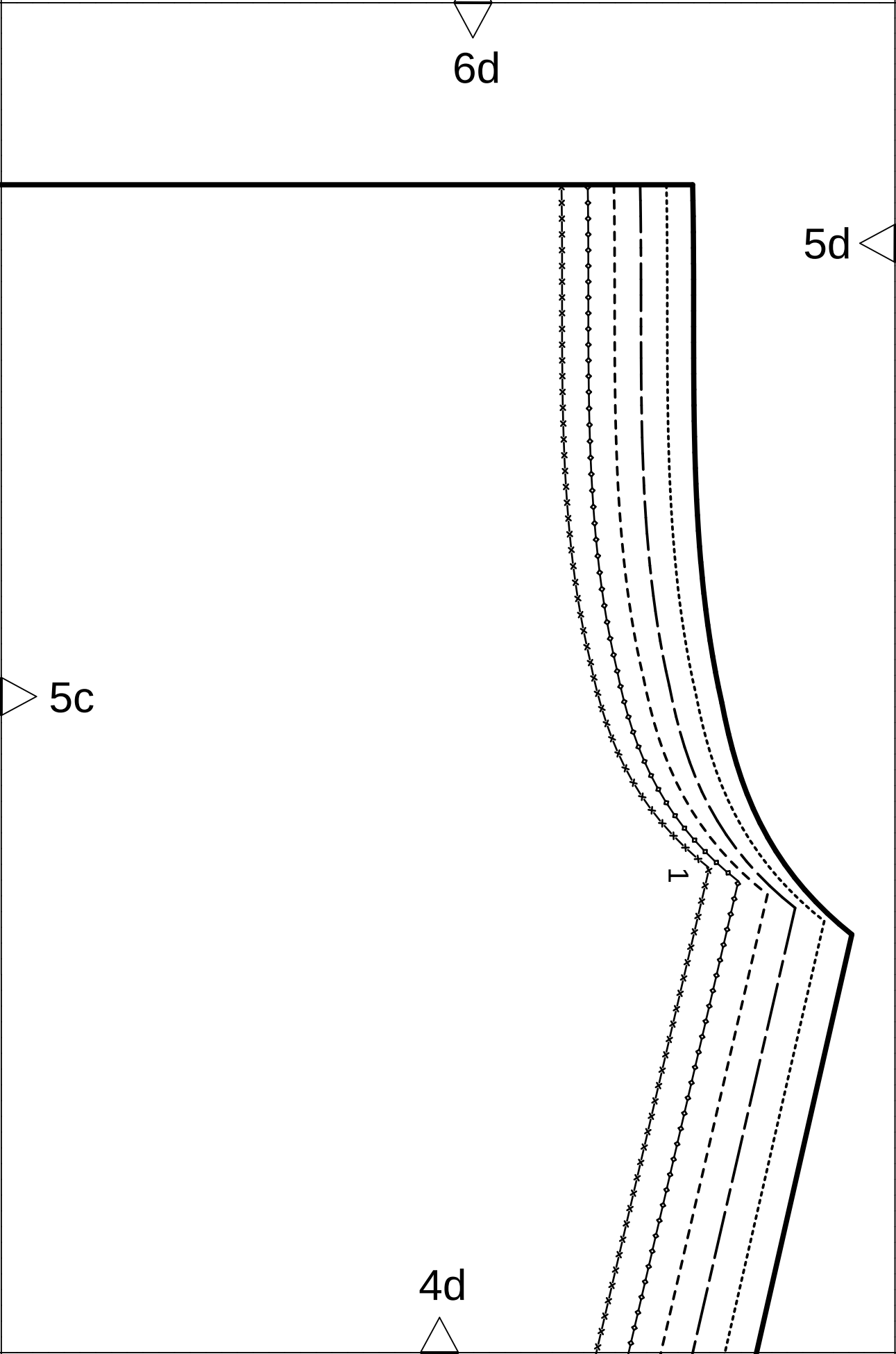


IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

7172

5b

4c



6e

5d

46	
44	
42	
40	
38	
Größe/Taille/Size 36	

5e

4e

6f

46

44

42

40

38

Größe/Taille/Size 36

ÄRMELBÜNDCHEN

sleeve or wristband / bracetet manche / manchet / polsino

puño manga / ärmslut / ærmelinning / hi hansuuka itale / БЕЙКА РУКАВА

A

UMBERRUCH

7172

 2x

fold / pliare / vouw / ripiegatura

doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ

FADENLAUF / straight grain

droit-fil / draadrichting

drittofilo / sentido hilo

trådriktning / trådretning

langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ



5e

4f

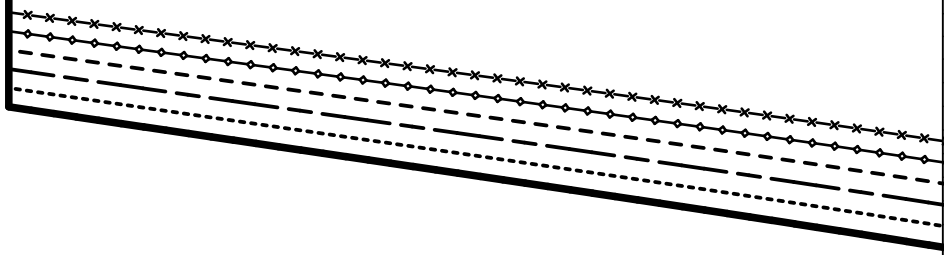
8a

6a

7a

EINREIHEN

gather / froncer / inrimpele / arricciare / fruncir
rynknig / rynk / poimutetaan / прищипать

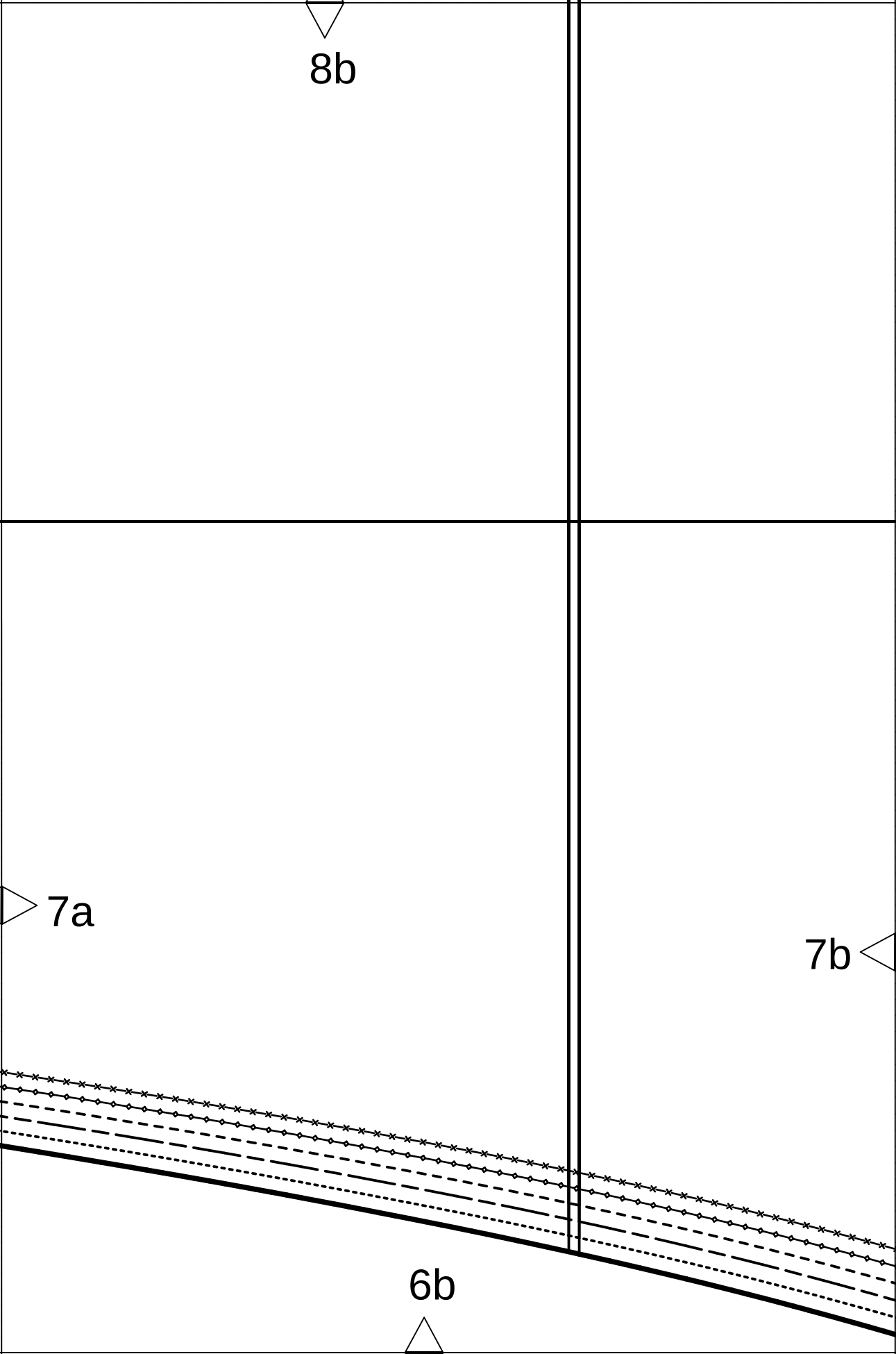


8b

7a

7b

6b



8c

3

ÄRMEL

sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm / ærme / hiha / рукав

A



7172

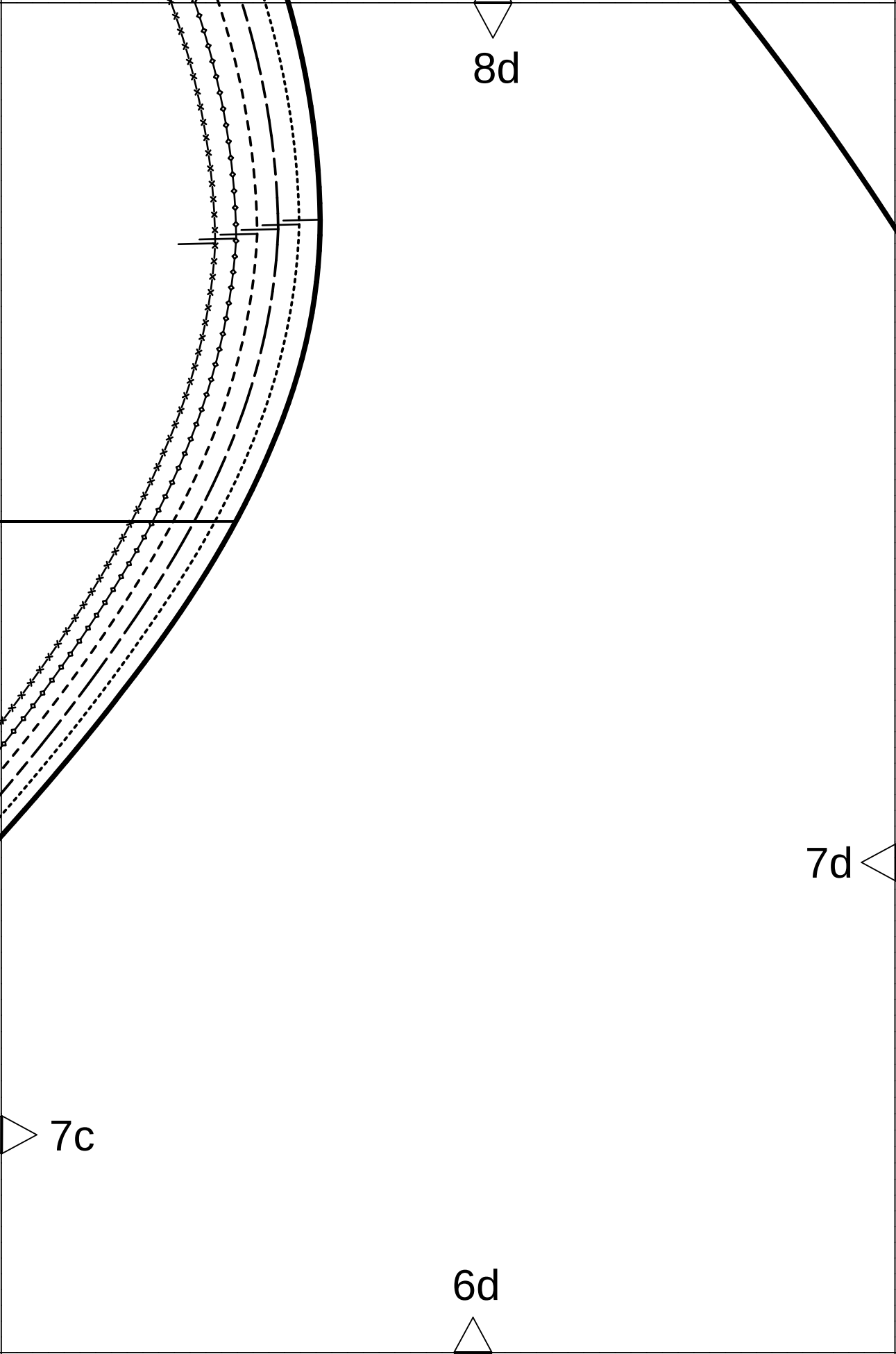
FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / tråddretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

7b

7c

6c



8e

straight grain / droit fil / draadrichting / driftofilo / sentido hilo
trådræktning / trådrættning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

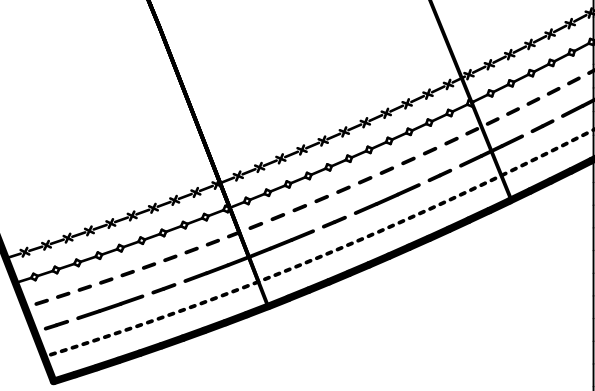
FADENLAUF

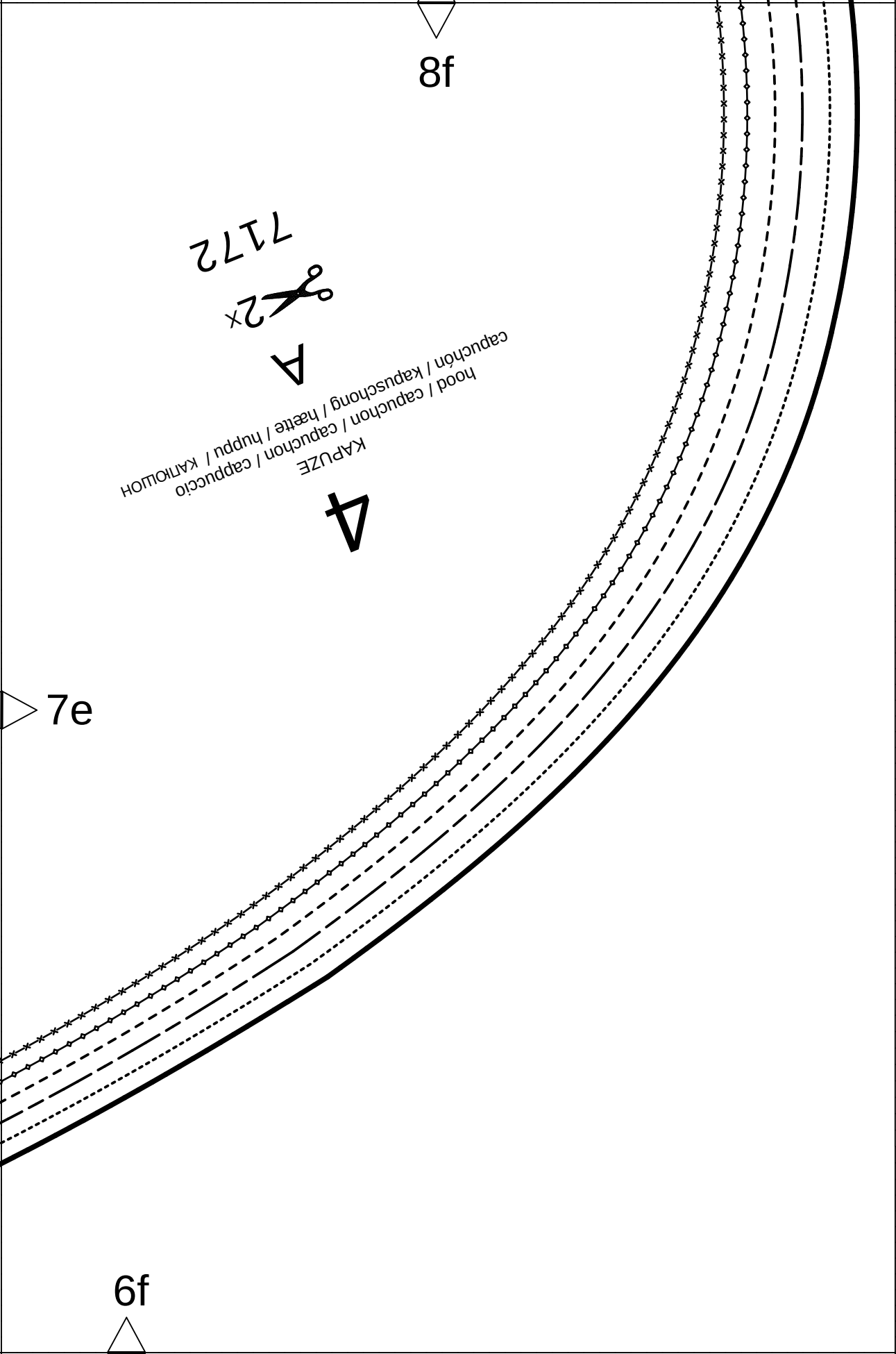
7e

7d

BESATZ UMBRUCH
facing fold / parementure pliure / beleg vouw
ripiego ripiegatura / vista doblez / infodring vikning
belægning ombuk / sisävara taite ОБТАЧКА, ПОДБОРТ СГИБ

6e





8f

7172



A

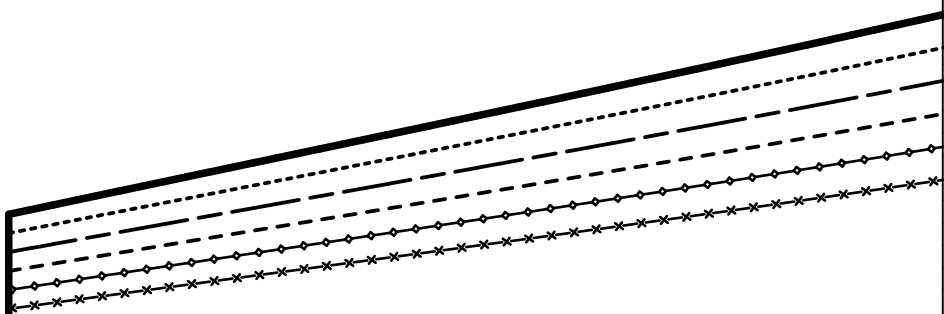
KAPUZE
hood / capuchon / hette / huppu / KAPUZHON
capuchon / capuchon / hette / huppu / KAPUZHON
hood / capuchon / hette / huppu / KAPUZHON

A

7e

6f

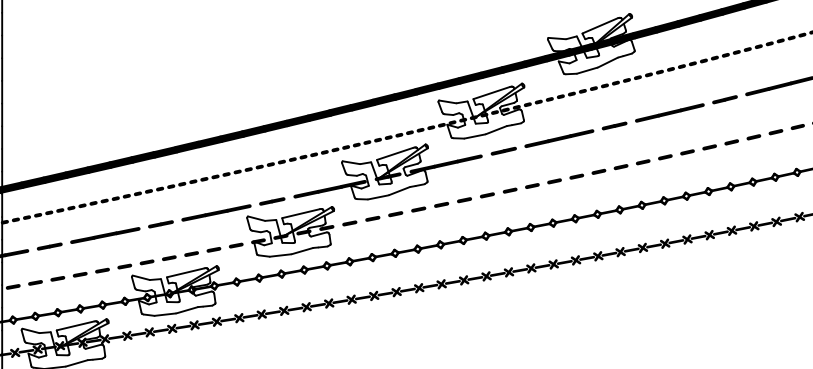
9a



8a



9a

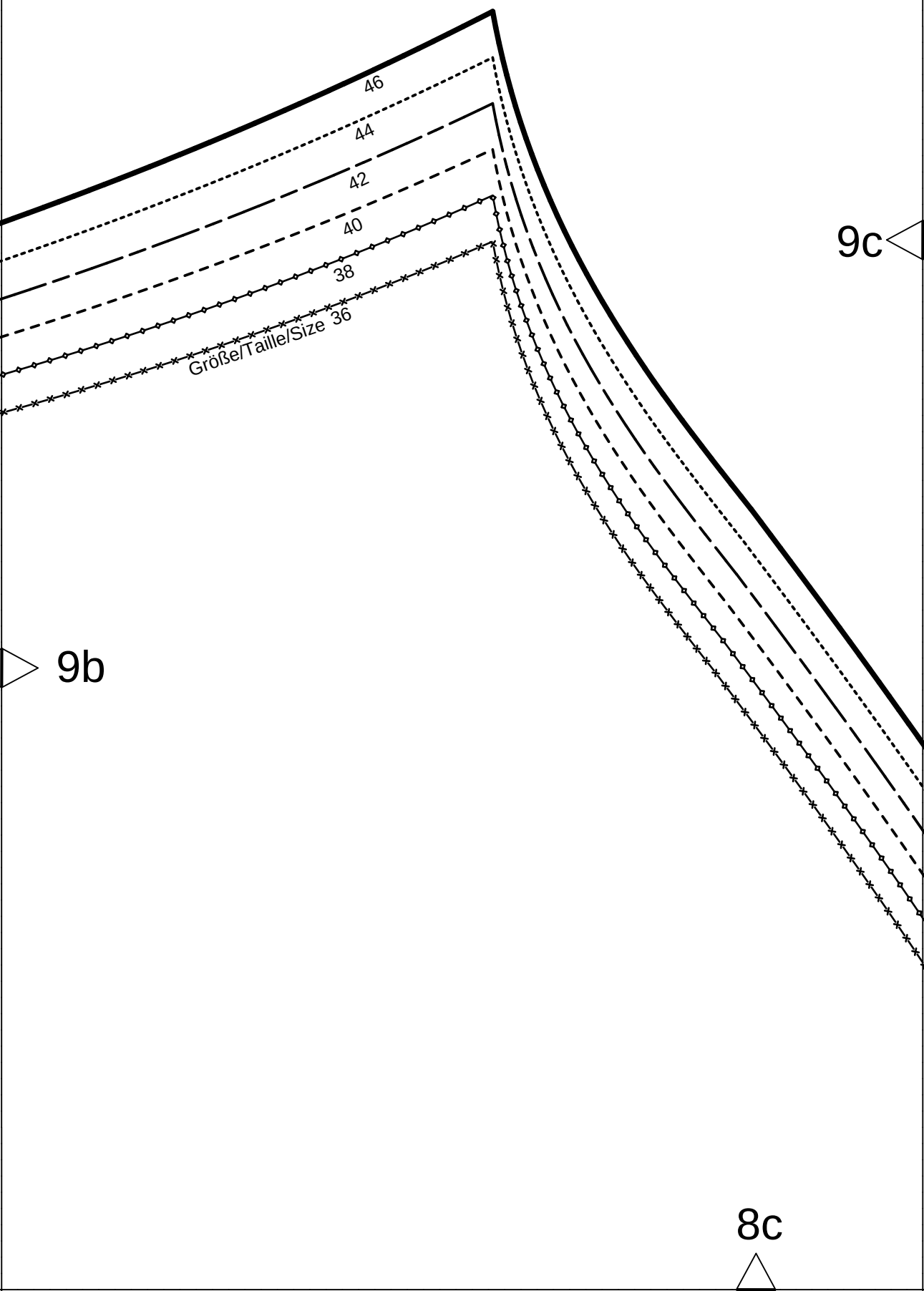


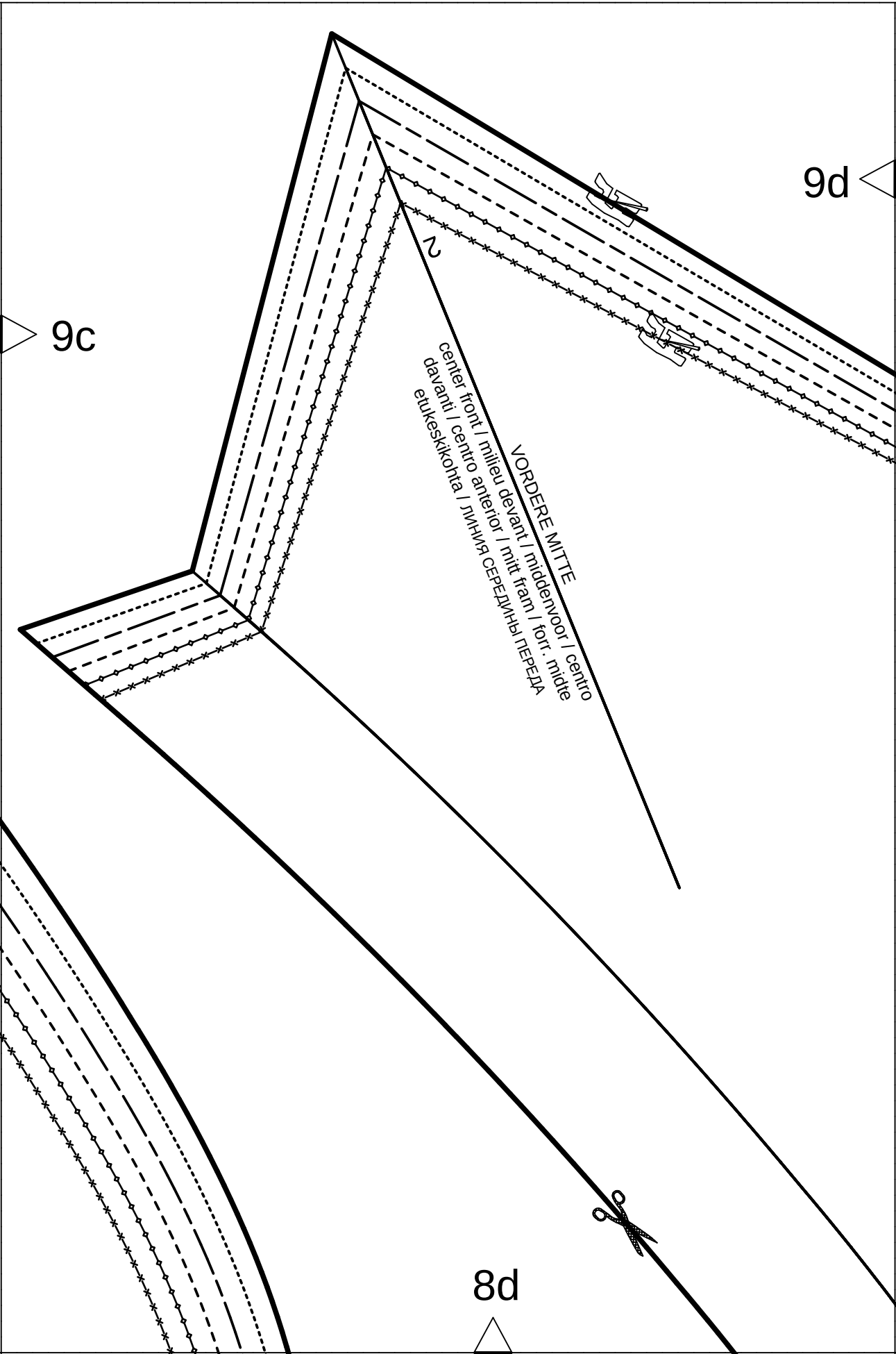
9b

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

8b





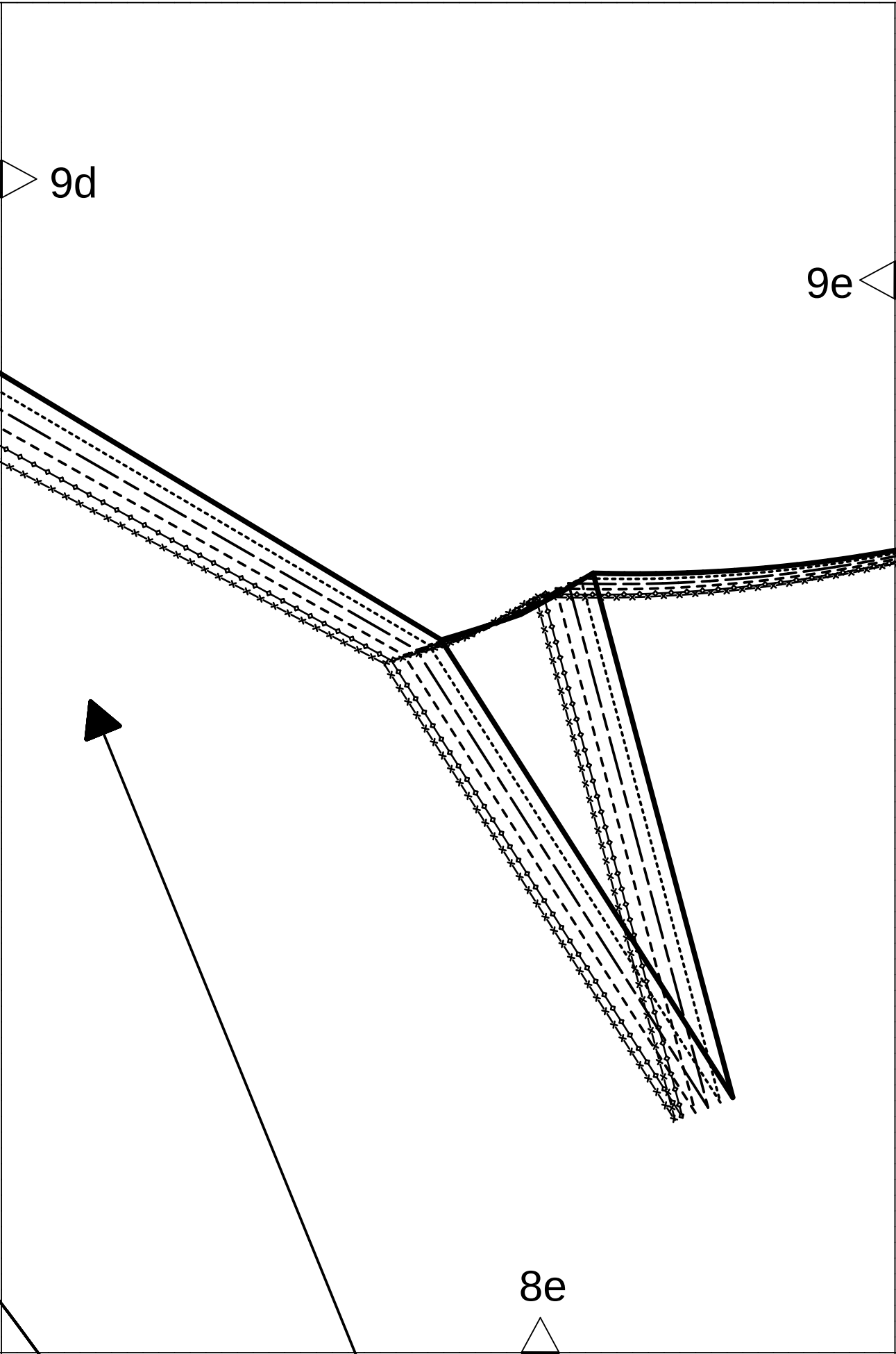


9c

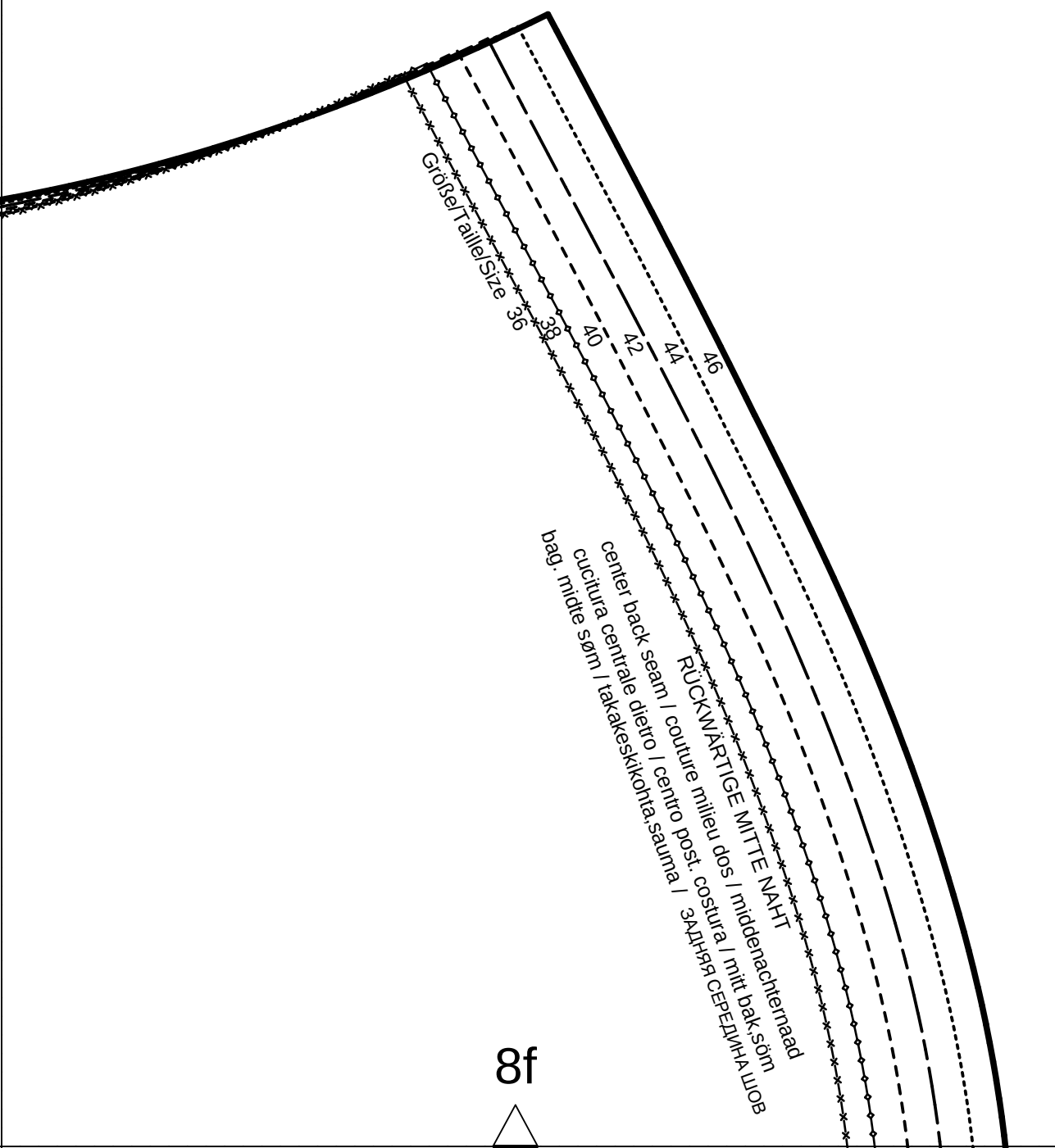
9d

VORDERE MITTE
center front / milieu devant / middenvoor / centro
davanti / centro anterior / mitt fram / for. midte
etukeskiht / линия середины ПЕРЕДА

8d



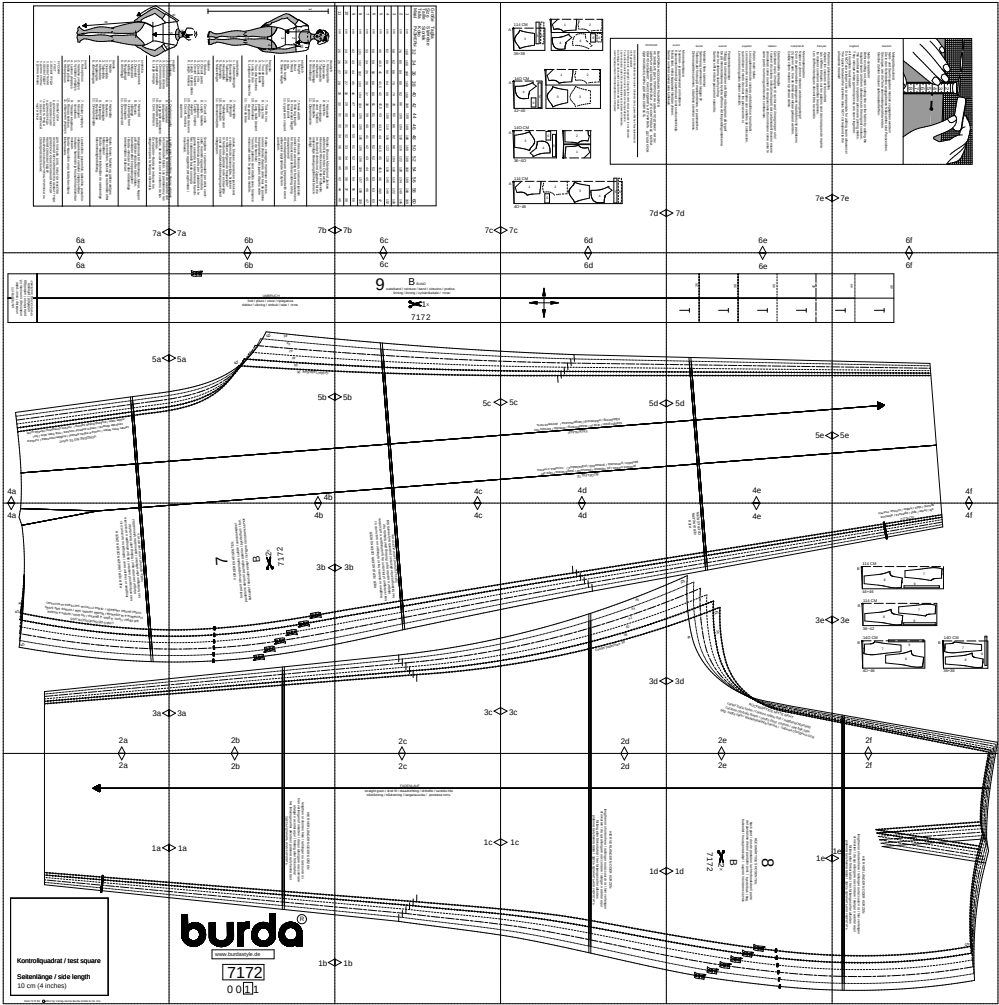
9e



8f

burda Download-Schnitt

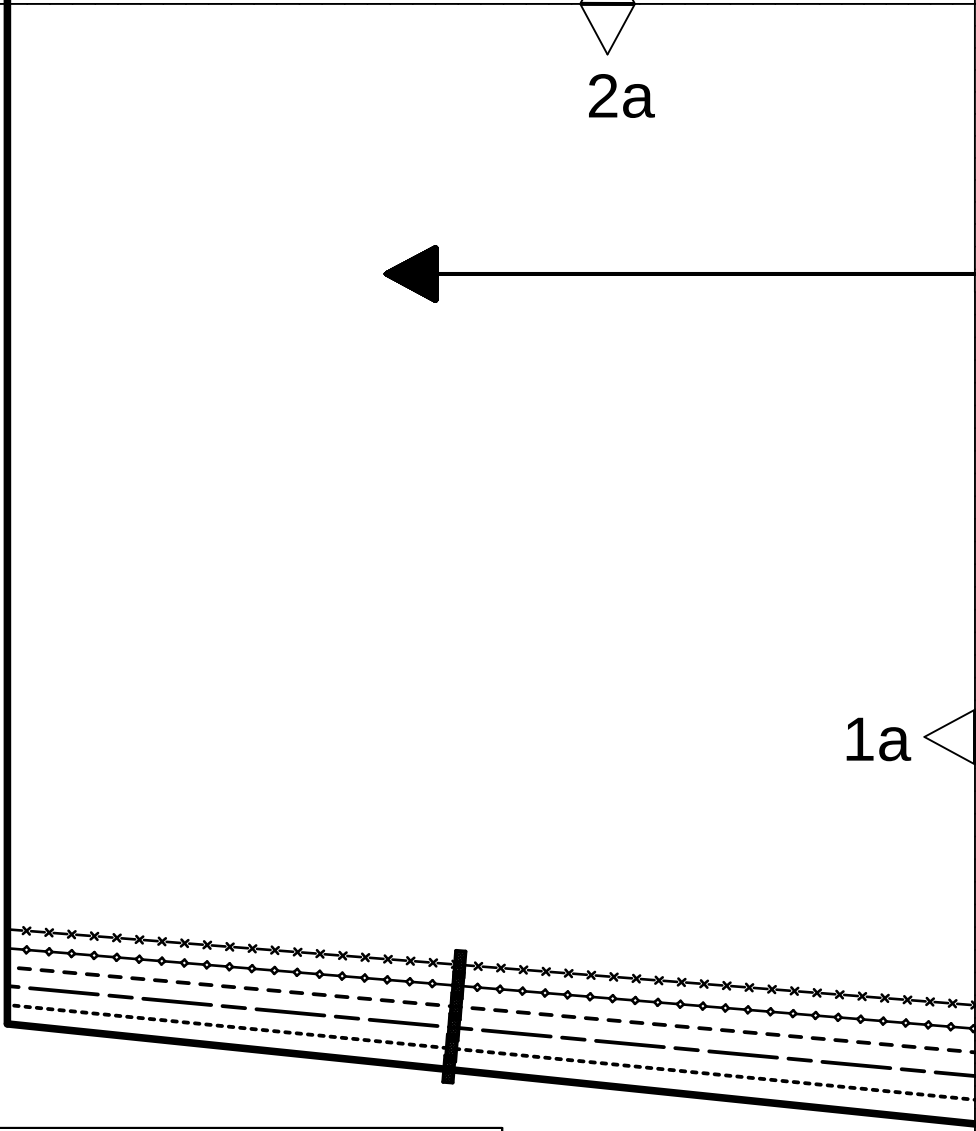
Modell 7172 Bogen B



Copyright 2012 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Am Kestendamm 1, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.



2a

The diagram shows a large square frame. Inside, there are several horizontal lines: a solid line at the top, followed by a dashed line, a solid line with diamond markers, a dashed line with diamond markers, a solid line with 'x' markers, and a dashed line with 'x' markers. A thick vertical line segment is positioned near the center of these lines. To the right of the square, there is a horizontal arrow pointing left, labeled '2a' above it. Further to the right, there is a small triangle pointing left, labeled '1a' above it.

1a

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

2b

1a

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici
hier verlängern of inkorten / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä täst
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

burda®

www.burdastyle.de

7172

0011

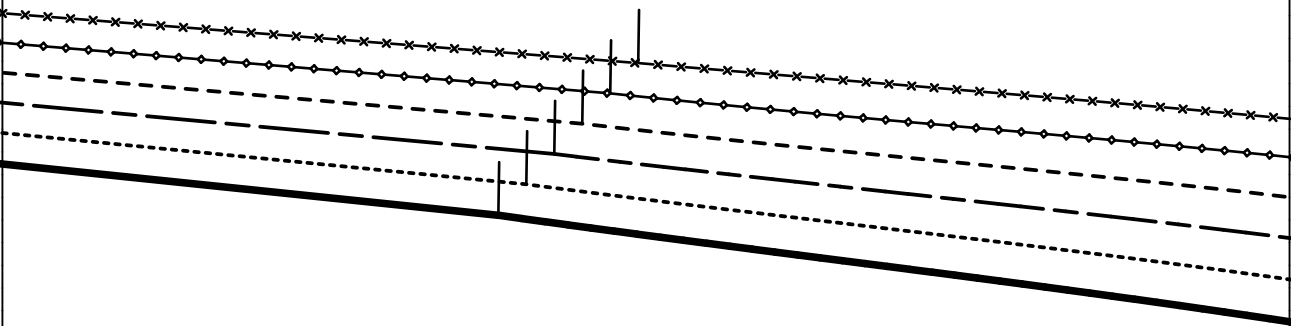
1b

2c

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

1c



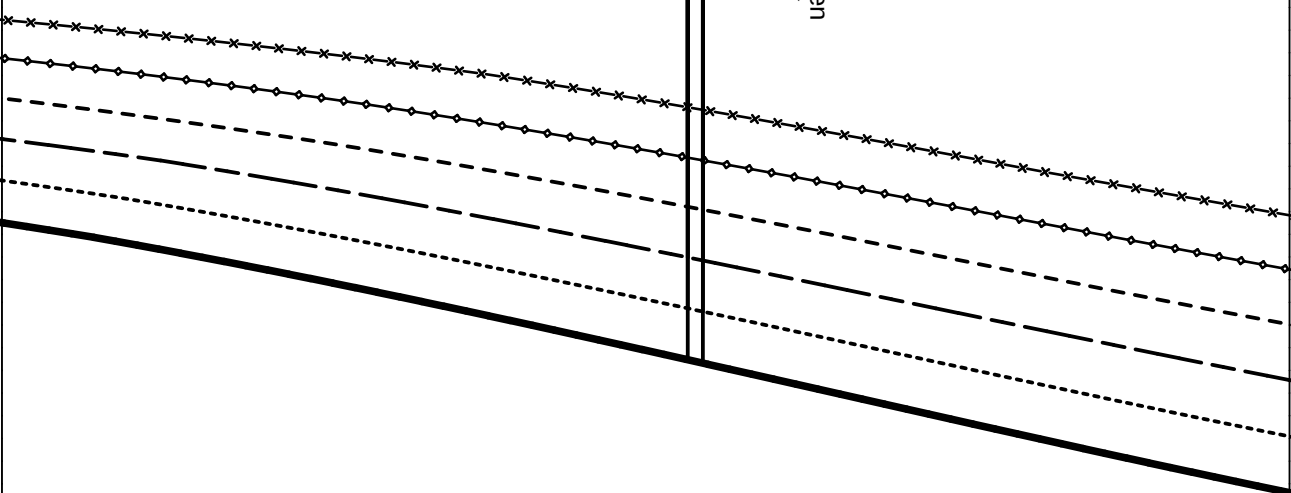
1b

2d

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern
of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

1d

1c



1e

8

RÜCKWÄRTIGES HOSENTEIL

back pant / dos de pantalón / achterbroekdeel / parte
del pantalone dietro / pantalón post. / byxdel bak / bag.
buksedel / housujen takakpi / Задняя половинка брюк

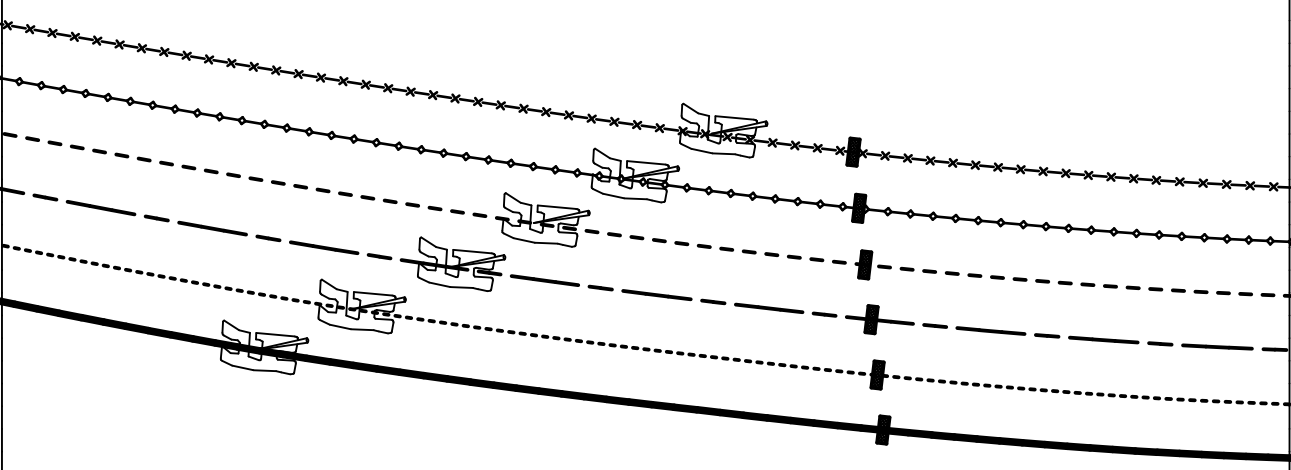
B



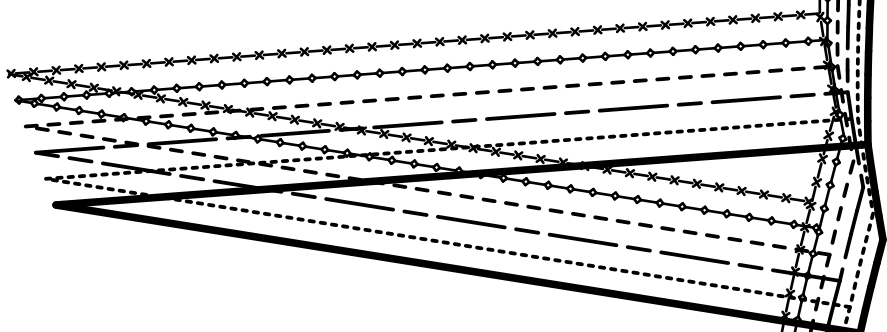
7172

1d

2e



2f



5

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern
of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här / her förlänges eller afkortes
pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

1e

4a

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici
hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare
hier alargar o acortar aqui / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä täst
здесь удлинить или укоротить

left zipper / ferm. à gliss. à gauche / rit's links / lampo a sinistra
cremallera a la izquierda / bixtlās vänster sida / venstre side lynlås
nurjan puolen vetoketju / левая сторона-застежка на молнии

LINKS REISSVERSCHLUSS

2a

3a

7

VORDERES HOSENTEIL

front pant / devant pantalon culotte / voorbroekdeel
pantalone davanti / pantalón anterior / byxdel fram / forr.
bukse del / housujen etukpl / ПЕРЕДНЯ ПОЛОВИНКА БРЮК

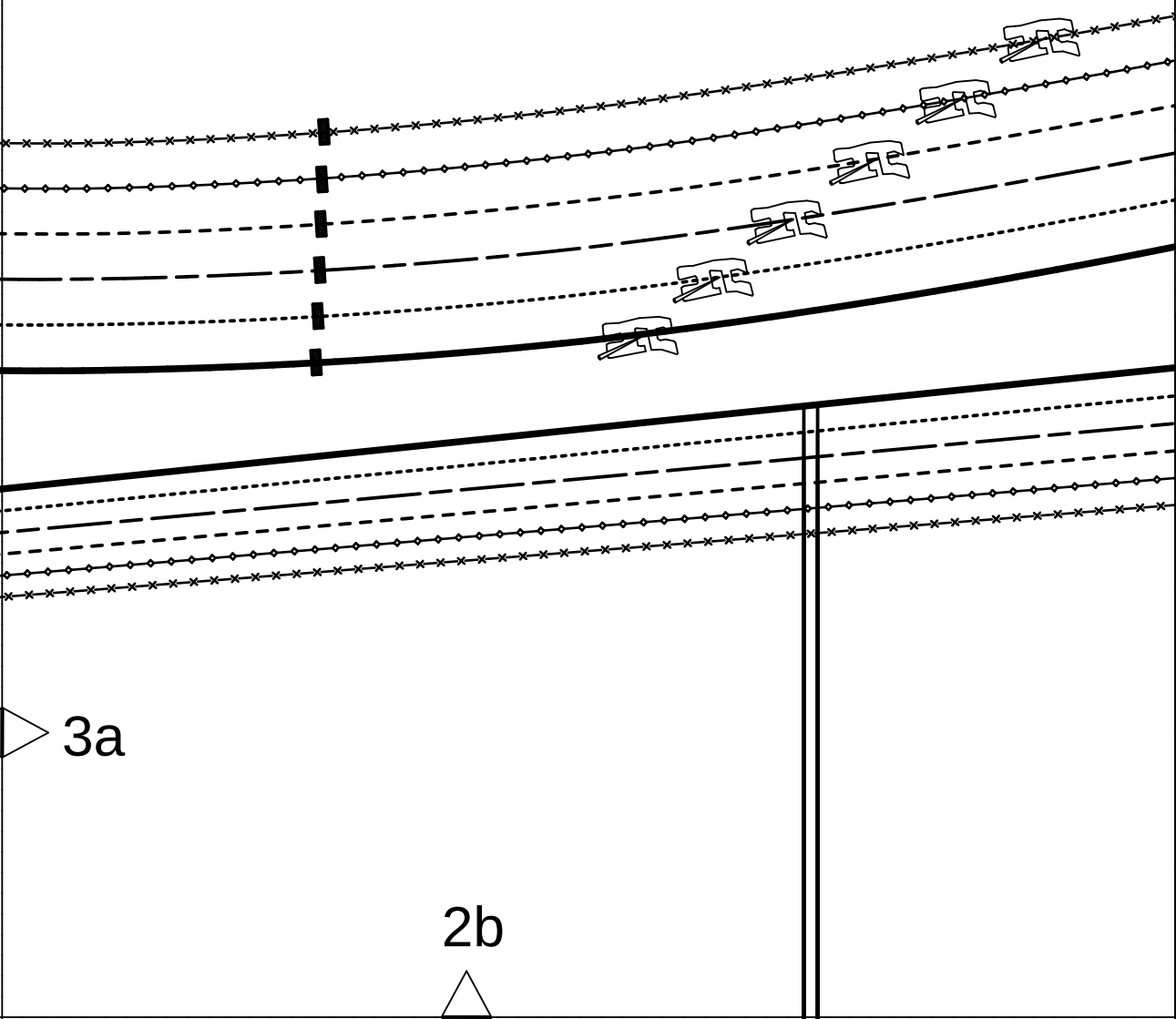
B



7172

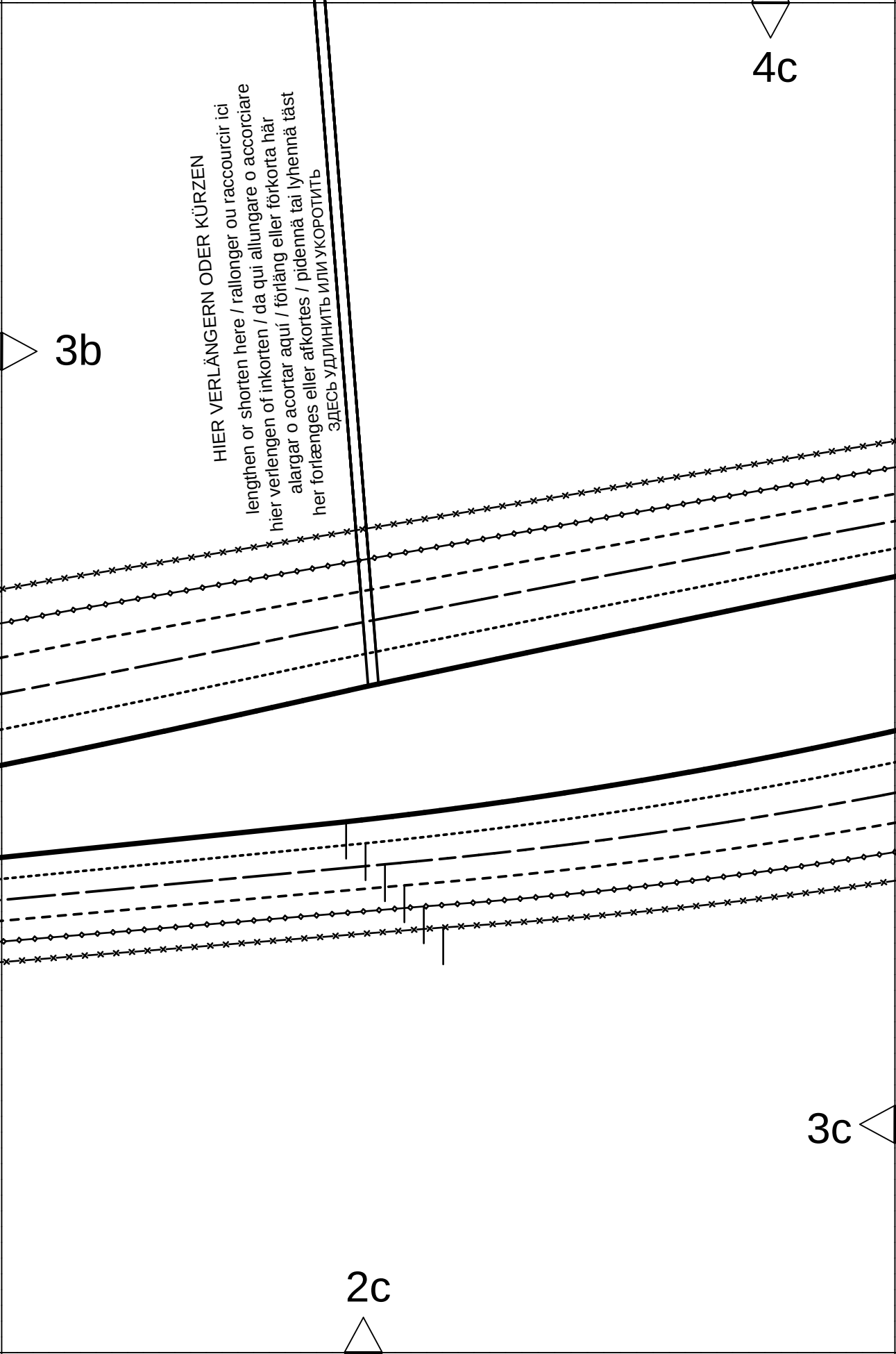
4b

3b



3a

2b



4c

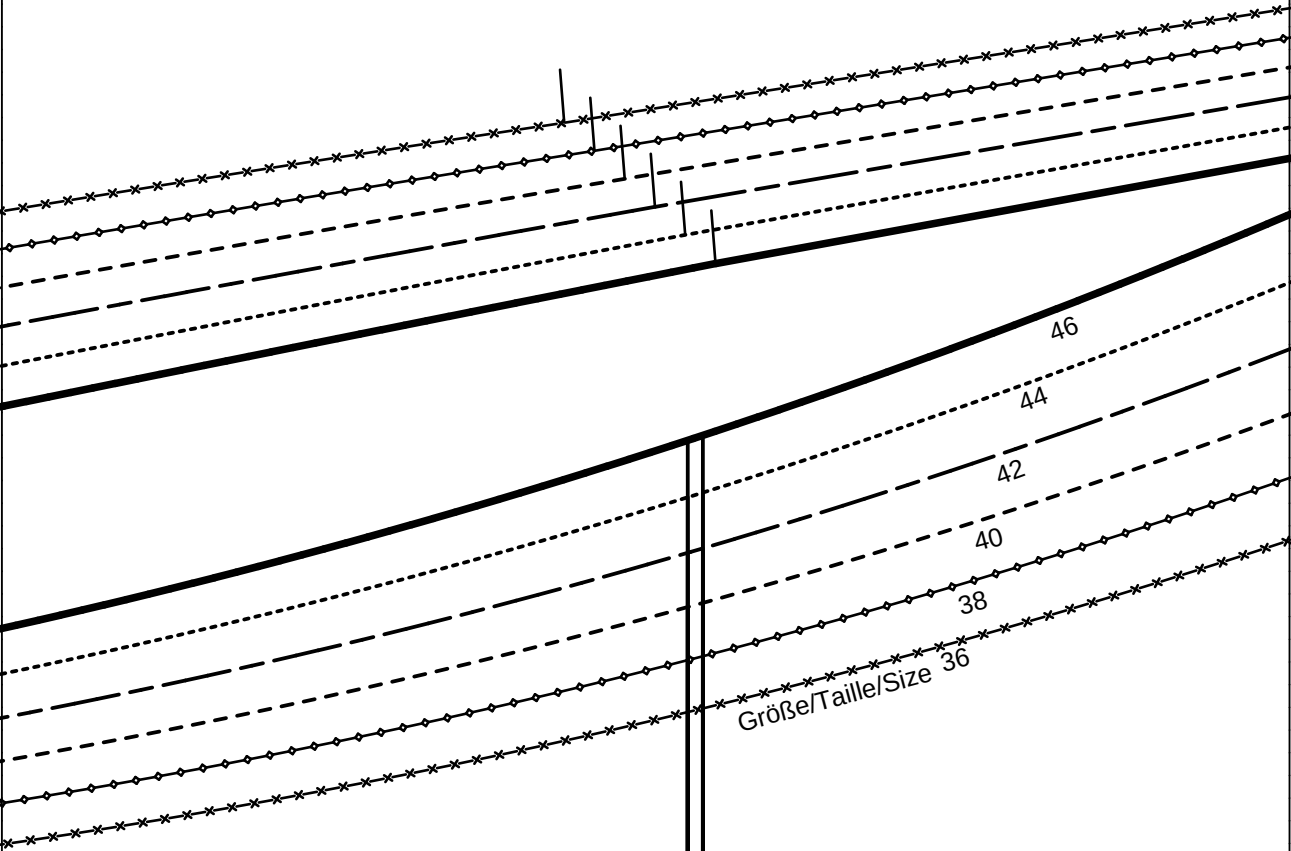
3b

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici
hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her förlänges eller afkortes / pidennä tai lyhennä täst
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

2c

3c

4d



3d

3c

2d

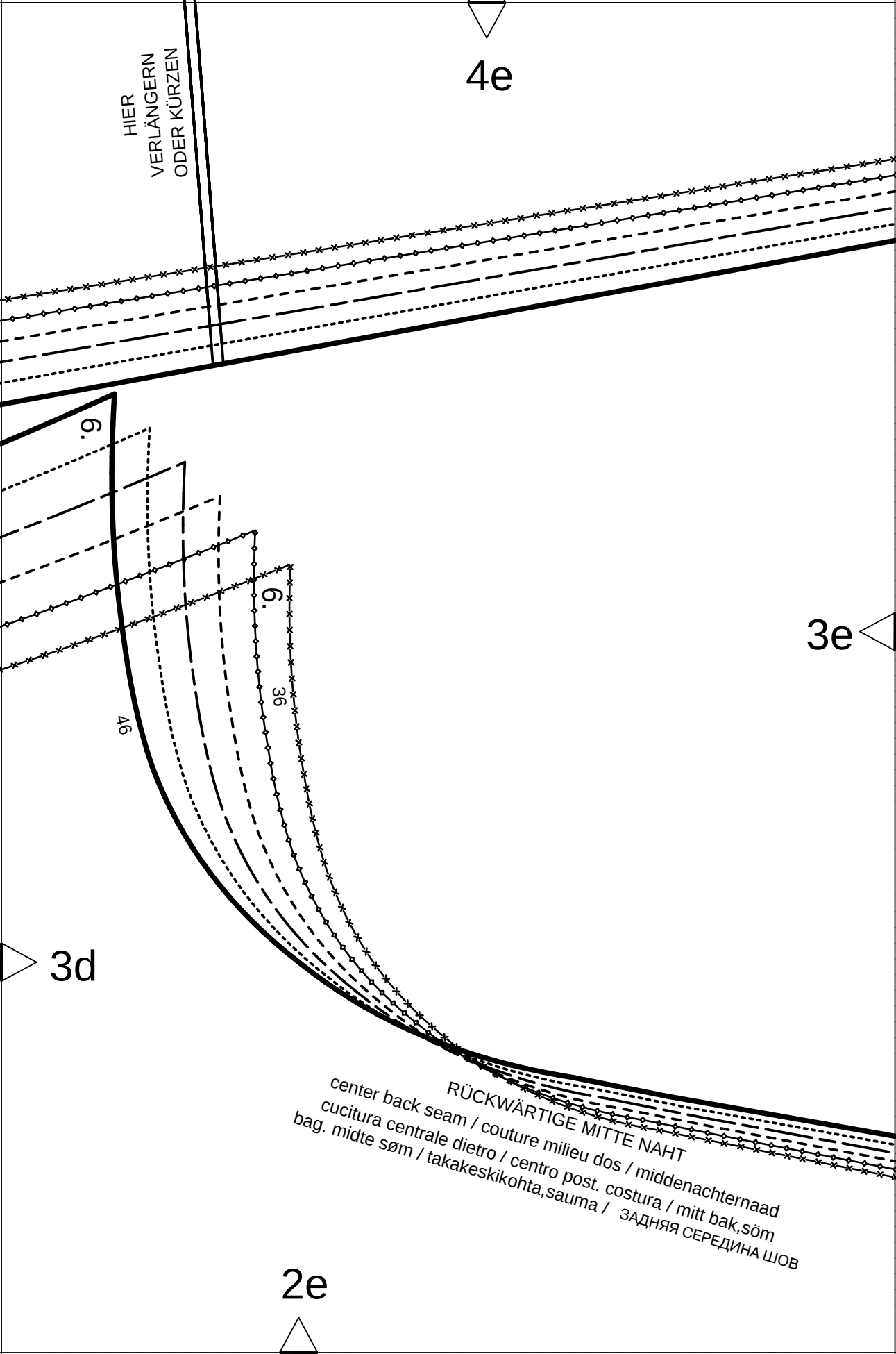
HIER
VERLÄNGERN
ODER KÜRZEN

4e

3e

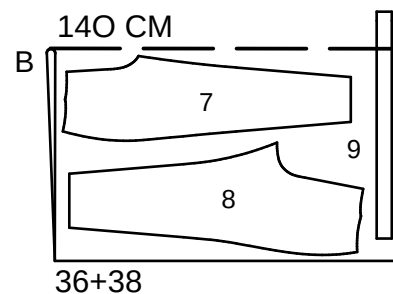
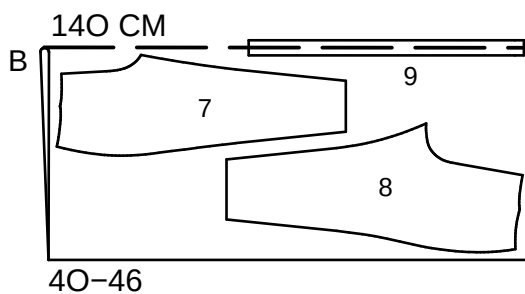
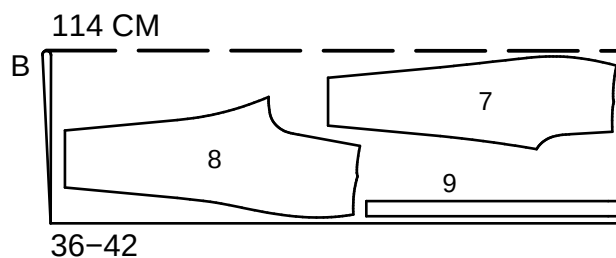
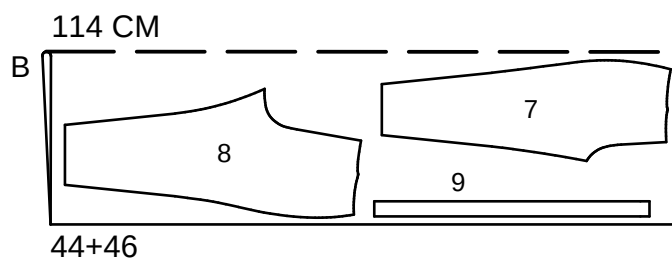
3d

2e



спруд / slids / halkio / split / apertura / abertura
SCHLITZ

4f



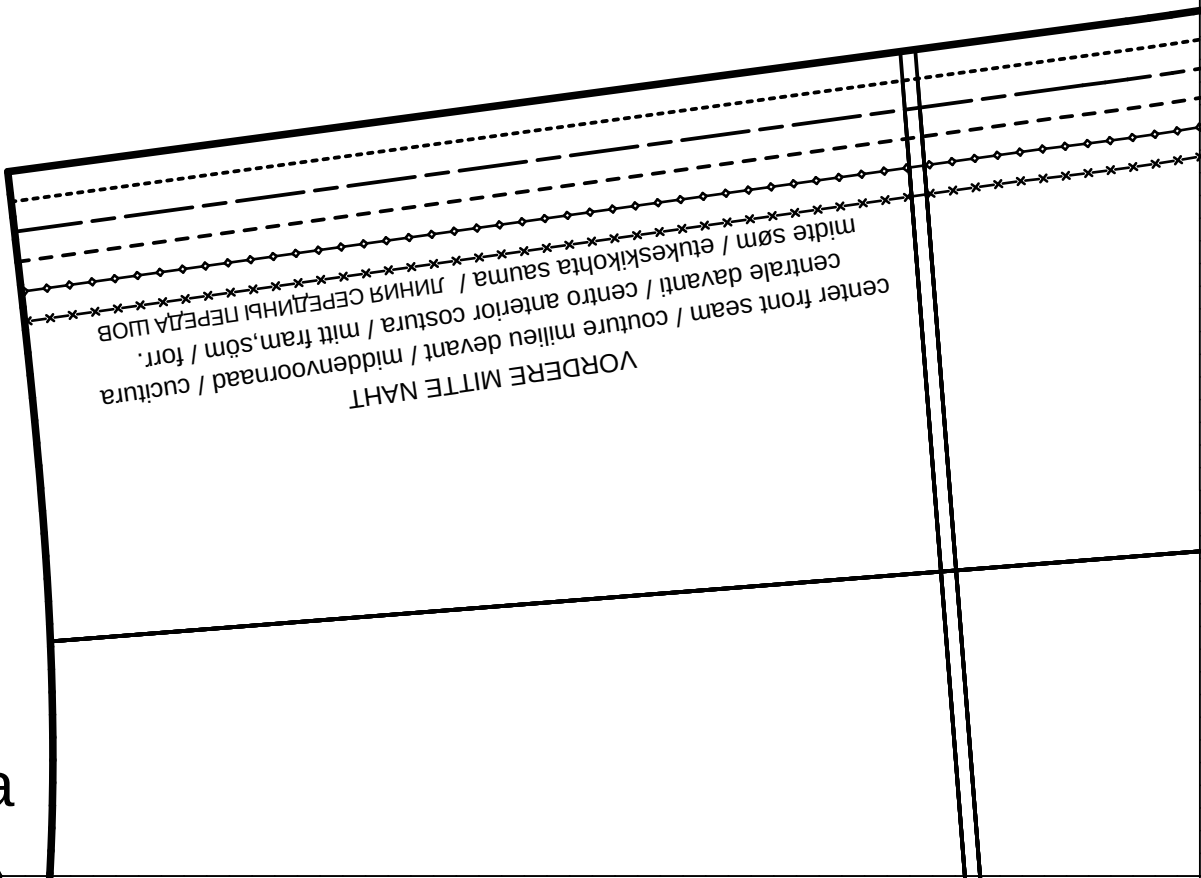
2f

6a

UNTERTRITT underlap / sous-patte underslag / sormonto inf. pata inferior / underlägg underfald / piilovara ПРИПУСК ПОД ЗАСТЕЖКУ	

5a

4a



6b



UMBRUCH

fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / сгиб

5a

6

6

46

44

42

40

38

Größe/Taille/Size 36

5b

4b

6c

9

B BUND

waistband / ceinture / band / cinturino / pretina
linning / linning / vyötärökaitale / пояс



1x

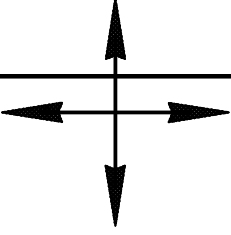
7172

5b

5c

4c

6d



5c

5d

FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadriching / drittofillo / sentido hilo
trådräktning / trådretning / langansuunta / долгевая нить

BÜGELFALTE
pressed crease / pli repassé / plooiwouw / piega stirata / raya del
pantalón / pressveck / pressfold / prässilaskos / складка-свертка

4d

6e

36

38

40

42

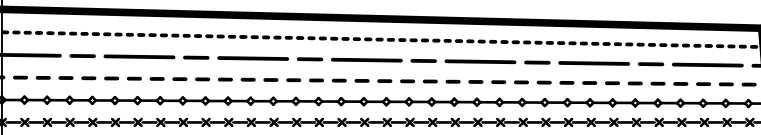
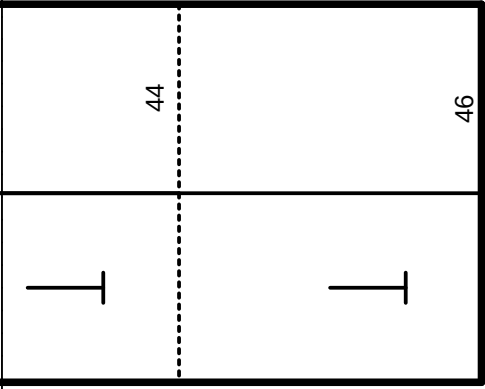


4e

5d

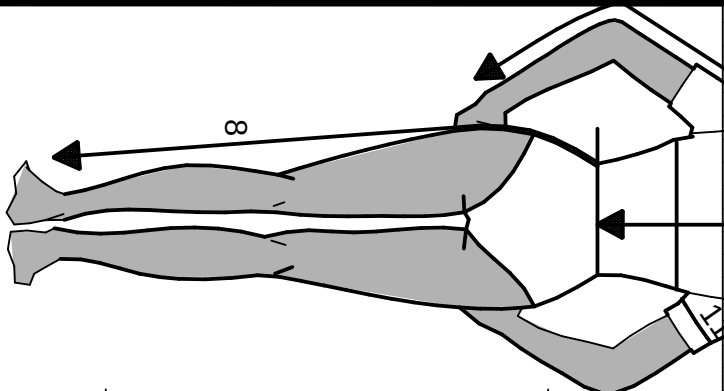
5e

6f

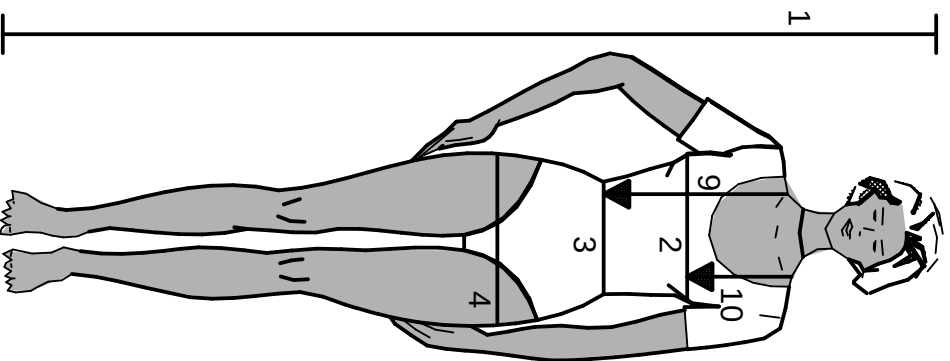


5e

4f



2. Contorno busto 3. Contorno cintura 4. Contorno cadera 5. Largo espalda 6. Largo manga	8. Largo lateral del pantalón 9. Largo tallo delantero 10. Altura de pecho 11. Cont. de brazo	y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas. En el patrón-Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria.
svenska 1. Kroppstorlek 2. Övervidd 3. Midjevidd 4. Höftvidd 5. Ryggglängd 6. Armlängd	7. Halsvidd 8. Byxans sidlängd 9. Liveängd, fram 10. Brösts pets 11. Overarmsvidd	Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och dräkter väljs efter övervidden, barnkläder efter kroppslängden! I Burda-mönster är den nödvändiga rörelsevidden inräknad.
dansk 1. Højde 2. Overvidde 3. Taljevidde 4. Høftevidde 5. Ryglængde 6. Ærme længde	7. Halsvidde 8. Buksens sidelængde 9. Forlængde 10. Brysdybde 11. Overarmsvidde	Kjoler, bluser, frakker og jakker vælges efter overvidden, bukser og nederdele efter hoftevidden! Burda-mønstre indeholder de nødvendige bekvemmelighedstilæg.
suomi 1. Koko pituus 2. Vartalon ympärys 3. Vyötärön ympärys 4. Lantion ympärys 5. Selän pituus 6. Hiinan pituus	7. Kaulan ympärys 8. Housujen sivupituus 9. Yläosan etupituus 10. Rinnan korkeus 11. olkavarren ympärys	Leninkeihin, puseroihin, takkeihin, pukuihin valitaan kaavat vartalon ympärysmittan mukaan: hameisiin ja housuihin lantionmittan mukaan. Burda-kaavoihin on jo lisätty tarvittava liikkumavara.
РУССКИИ 1. РОСТ 2. ОБХВАТ ГРУДИ 3. ОБХВАТ ТАЛИИ 4. ОБХВАТ БЕДЕР 5. ДЛИНА СТИНЬИ 6. ДЛИНА РУКАВА	7. ОБХВАТ ШЕИ 8. ДЛИНА БРЮК ПО БОКОВОМУ ШВУ 9. ДЛИНА ПЕРЕДА 10. ВЫСОТА ГРУДИ 11. ОБХВАТ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ РУКА	ДЛЯ ПЛАТЬЕВ, БЛУЗ, ПАЛЬТО И ЖАКЕТОВ ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ ГРУДИ. ДЛЯ БРЮК И ЮБОК ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ БЕДЕР. В ВЫКРОЙКАХ БУРДА УЧТЕНЬ ПРИБЫТКИ НА СВОБОДНОЕ ОБЛЕГАНЬЕ.



1

deutsch	1. Körpergröße 2. Oberweite 3. Taillenweite 4. Hüftweite 5. Rückenlänge 6. Ärmellänge	7. Halsweite 8. seitliche Hosenlänge 9. vord. Taillenh. 10. Brusttiefe 11. Oberarmweite	Kleider, Blusen, Mäntel und Jacken wählen Sie nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Im Burda-Schnitt sind Zugaben für die notwendige Bewegungsfreiheit berücksichtigt.
---------	--	---	--

englisch	1. Height 2. Bust 3. Waist 4. Hip 5. Back length 6. Sleeve length	7. Neck width 8. Side leg length 9. Front waist length 10. Bust point 11. Upper arm circumf.	For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement! All burda patterns are prepared with ease allowance appropriate for style in question.
----------	--	--	--

français	1. Stature 2. Tour de poitrine 3. Tour de taille 4. Tour des hanches 5. Long. du dos 6. Longueur de manche	7. Tour de cou 8. Long côté pantalon 9. Long. taille devant 10. Profondeur de poitrine 11. Tour du bras	Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine les pantalons et les jupes d'après votre tour de hanches! Tous les patrons sont établis avec l'aisance nécessaire selon le genre du modèle.
----------	---	---	--

nederlands	1. Lichaamslengte 2. Bovenwijdte 3. Tailenwijdte 4. Heupwijdte 5. Ruglengte 6. Mouwlengte	7. Halswijdte 8. Zijlengte broek 9. Tailtelengte voor 10. Borstdiepte 11. Bovenarmwijdte	Jurken, blouses, mantels en jacks kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte! In het burda-patroon is de extra wijdte voor de noodzakelijke bewegingsvrijheid inbegrepen.
------------	--	--	---

italiano	1. Statura 2. Circonf. petto 3. Circonf. vita 4. Circonf. fianchi 5. Lungh. corpiño dietro 6. Lungh. manica	7. Circonf. collo 8. Lungh. laterale pantaloni 9. Lungh. corpiño davanti 10. Profondità del seno 11. Circonf. manica superiore	Scegliere i cartamodelli per abiti, camicette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi. Nei cartamodelli burda sono già comprese le aggiunte per agevolare i movimenti.
----------	--	--	--

español	1. Estatura 7. Contorno cuello	La talla para los vestidos, blusas, abrigos
---------	-----------------------------------	---

7b

6b

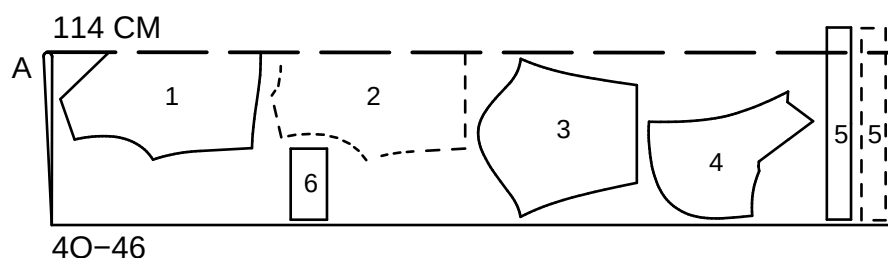
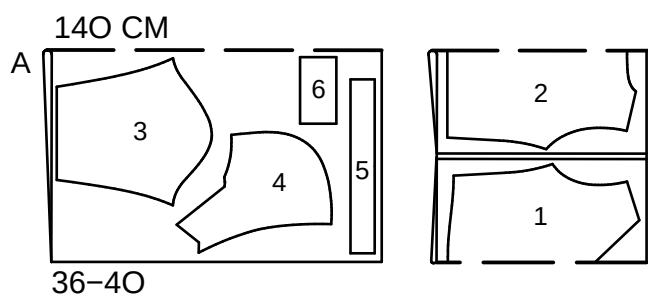
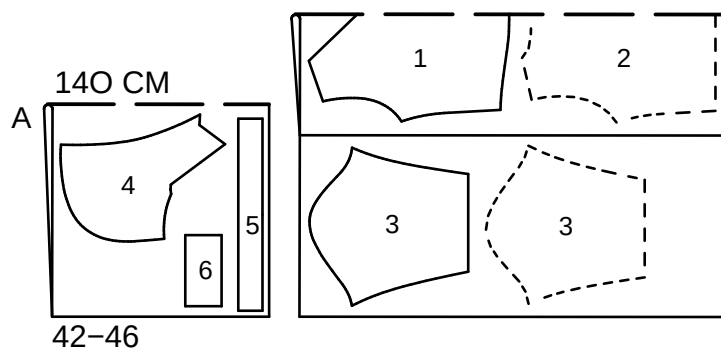
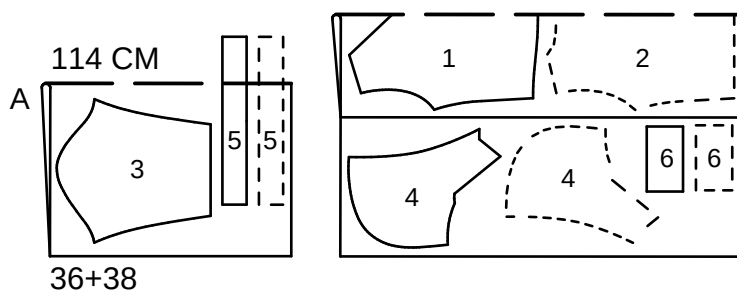
7a

7c

Größe Size Taille Talla Maat	Taglia Størrelse Storlek Koko																		
PA3MEPbl	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60				
1	cm	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168				
2	cm	76	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134	140	146			
3	cm	58	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128			
4	cm	82	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152			
5	cm	40	40,5	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	45,5	46	46,5	47			
6	cm	59	59	59	60	60	61	61	61	61	62	62	62	63	63	63			
7	cm	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47			
8	cm	101	102	102	103	104	104	105	105	105	106	106	106	107	108	108			
9	cm	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56			
10	cm	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38			
11	cm	25	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42	44	46			

6c

7b



РУССКИЙ

ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ
НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА!
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНИТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

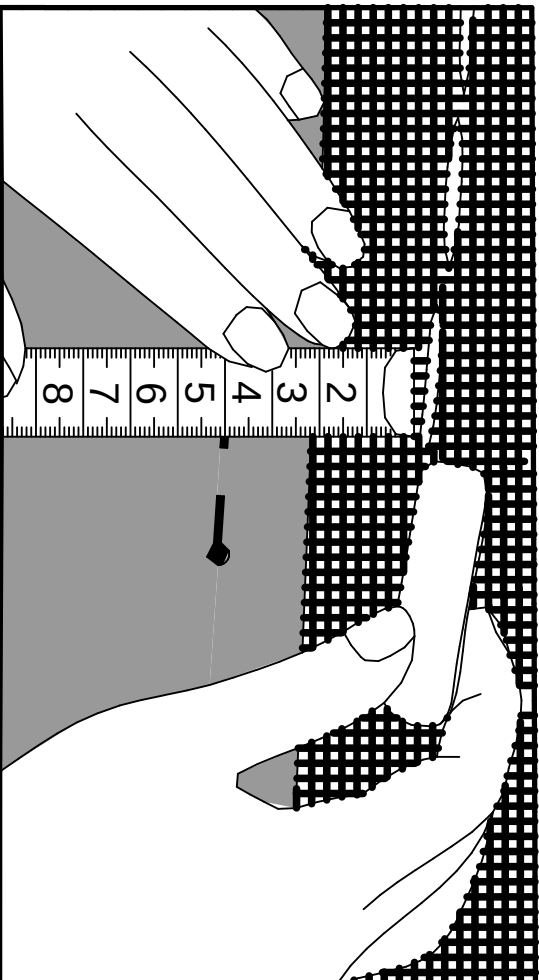
Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet
All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.
Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.
Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.
ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,
ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

7d

7c

6d

[illegible]



deutsch

Mehrgrößenschnitt
 Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!
 Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.
 Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.
 Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch

Multi-size pattern
 Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the
 required seam and hem allowances to the original contours.
 The numbered notches on pattern pieces are joining marks.
 They indicate where garment pieces are sewn together.
 All numbers must match!
 Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!
 The space between the size lines does NOT correspond to the
 allowance needed!